N.V. ELMAR A HACI GANASHI NA RAZON DI 10 MIYON FLORIN NA 2009





AYERA diarazon 19 di mei 2010 piscadonan alerto di Centro di Pesca Hadicurari na Palm Beach a bati alarma ora cu nan a trece otro Lionfish tera. Ta importante pa detect'e liher y trata na eradic'e prome cu establece su mes. E ta un animal sumamente peligroso pa nos ecosistema local como cu nos especienan marino no ta adapta pa evita e predator indomable aki. PAG. 7

Diahuebs 20 di Mei 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

P'ESNAN CU TA PAGA NAN CUENTA COMPLETO TA HAYA EXTENSION TE DIA 25 JUNI 2010

SOUL BEACH MUSIC FESTIVAL TA E PROMER PASO PA COVERTI SAN NICOLAS DEN NOS AREA CULTURAL Y HISTORICO

WEB CU "JOSSY M. LACLÉ SCHOLARSHIP" PA STUDIANTE

PAG. 9

RIMAH FAKIH, MISS USA, ACUSA DI TIN VINCULO CU FUNDAMENTALISTANAN ISLAMITA



PAG. 12

LOKE CU A PASA NA PUIS X SCHOOL, MESTER TA UN ADVERTENCIA PA NOS TUR



DIAMARS mainta varios instancia a presenta na Pius X School na Dakota debi na un dak di nan Gym Zaal, cu ta los y ta forma peliger pa un y tur den e becindario, principalmente e alumnonan di e mesun skool.

Entre otro n'e sitio por a mira bombero, D.O.W. y tambe S.K.O.A., nan tur a bay n'e sitio pa pone nan mes na altura kico por ser haci a corto plazo y na largo plazo.

N.V. Elmar ta duna su clientela oportunidad di paga nan cuenta di april parcialmente

P'ESNAN CU TA PAGA NAN CUENTA COMPLETO TA HAYA EXTENSION TE DIA 25 JUNI 2010

BAN YAMA STADION NOBO NA VELD DI WINSTON COMO STADION CRISMO ANGELA

PAG. 3

Gobierno a cambia, y pueblo ta spera cambio tambe na e.o. Elmar

N.V. Elmar a haci ganashi cuantioso na 2009, na razon di 10 miyon florin

ULTIMO dianan aki, pueblo ta rabia mes, pasobra nan a recibi recibi di awa y coriente atrobe masha halto. Y no tin un musca ta bula, cu excepcion di e Parlamentario di Democracia Real, mr. Andin Bikker, kende ta bin ta demanda pa haya cifra mira, pa determina si no por haci un refinanciamento y cu un interes mas abao y asina alivia pueblo den e cuentanan di awa y coriente.

Pueblo a vota pa un cambio, pasobra Gobierno anterior a bisa di no por haci nada na prijs di awa y coriente, pasobra N.V. Elmar y WEB Aruba N.V. ta mara na acuerdonan cu e.o. NIB, cual instituto ta regla e prijs di awa y coriente, y no kier pa esaki baha, pero cu mester tin garantia cu nan lo haya pago pa nan prestamo haci y consecuentemente por paga tur esnan cu a duna prestamo.

Porcierto, den e relato financiero anual di N.V. Elmar, por mira cu NIB ta expresa su preocupacion riba e particular aki. Apesar cu Gobierno di AVP a laga sa caba di no kier parti di e ganashi aki, pero cu ta lague aden, pa yuda e compania, semper y cuando pueblo saca beneficio for di esaki.

Den nos man, a cay e relato financiero di N.V. Elmar, y nos ta pendiente di haya esun di WEB Aruba N.V.
Den e relato financiero anual aki di N.V. Elmar, por mira con e compania estatal aki a haci un ganashi di 10 miyon florin na 2009 so. Gobierno anterior a core cu Freddy Rafini, pasobra el a nenga di duna Gobierno su "fair-share" na razon di 5 miyon florin, for di ganashi cu N.V. Elmar a haci na 2008.

Gobierno di Mike Eman a laga sa di no ta interesa den haya su parti, pero cu esaki mester wordo re-inverti pa pueblo, por haya rebaha di prijs di awa y coriente, loke te ainda no a tuma lugar.
Y pa colmo por a lesa y tende cu pueblo ta wordo cobra un tarifa masha halto di awa y coriente, sin cu e lesadornan di meter a haci nan trabao. Ta con ta calcula kico un usuario mester paga? Ta djis haci un calculo y that's it?

E ganashi haci di 10 miyon florin, ta basa riba tarifa so, pasobra semper a ser bisa, cu e cobranza di brandstofclausule aki, ta bay pa paga e combustible y no ta ser mira como entrada p'e companianan estatal. Cada un di nos por conclui cu ta masha placa mes ta ser paga na combustible, unda e bendedor, cu den e caso aki ta Valero tambe ta haci un ganashi barbaro.

Loke ta resalta den e relato financiero anual aki, cu banda di e pago pa combustible, salario cu N.V. Elmar ta pagando ta masha halto mes, cu de facto a afecta e.o. e ganashi di 2009. Nos ta publica parti di e relato aki, pa pueblo mes huzga.
Otro factor cu N.V. Elmar ta duna di conoce cu ta motibo di caida di nan ganashi, t'e hecho cu e stacion den Paardenbaaistraat a keda practicamente for di servicio pa un aña. Durante e periodo aki, e transporte di electricidad no tabata eficiente y tabata causa problema y consecuentemente perdida.

Development of the statement of income figures over the past five years:

	2009	2008	2007	2006	2005
	(x AFL 1.000)	(x AFL 1.000)	(x AFL 1.000)	(x AFL 1.000)	(x AFL 1.000)
Energy proceeds	283.464	344.006	280.790	263.664	228.260
Energy purchase	223.233	283.008	219.287	201.516	167.047
Gross profit	60.231	60.998	61.502	62.148	61.213
Other income	1.418	1.164	1.452	1.425	1.967
Added value	**61.649**	**62.162**	**62.954**	**63.573**	**63.180**
Personnel expenses	22.672	22.043	20.191	18.593	18.484
Depreciations	10.200	9.703	9.001	8.399	8.013
Other operating expenses	13.262	11.820	10.680	10.139	9.703
Capitalized and absorbed expenses	(2.677)	(2.797)	(3.295)	(2.014)	(2.251)
Operating expenses	**43.457**	**40.769**	**36.577**	**35.117**	**33.949**
Operating result	18.192	21.393	26.378	28.456	29.231
Financial income and expenses	(3.090)	(3.208)	(3.729)	(4.484)	(5.211)
Other financial expenses	(162)	(348)	(65)	(88)	(89)
Profit before taxes	**14.940**	**17.837**	**22.584**	**23.884**	**23.931**
Taxes	4.180	4.991	5.942	4.175	7.629
Net profit	**10.760**	**12.846**	**16.642**	**19.709**	**16.302**
Gross margin	21.2%	17.7%	21.9%	23.6%	26.8%
kWh sold (x 1.000)	773.909	784.291	781.073	761.635	759.336

The gross profit decreased during 2009 due to the higher than usual network loss. This high network loss is mainly caused by the fact that substation Paardenbaai was out of service (after the explosion) since October 2008 up to October 2009. During this period, the transport of electricity was not efficient in a large area, which causes the higher than usual network loss percentage.

Un ganashi di 10 miyon florin, pa 2009, t'esun di mas abao di ultimo añanan, pasobra si mira bon na 2006, N.V. Elmar a conoce e ganashi di mas halto cu tabata di 19.709 miyon florin, cu despues a bin ta baha.
Na 2008, di acuerdo cu e relato aki, Elmar a haci ganashi di 12.846 miyon, cu compara cu 2009, ta sigur un 2 miyon florin menos, pero semper y cuando tog ta cuantioso.

Awe nos di AWEMainta ta publica parti di e relato financiero aki.

Riba Caya Betico Croes un dama chofer a perde control baha caminda y bay dal riba mata di kwihi



DEN e prome minutnan di diarazon a drenta informacion di un accidente riba Caya G.F. Betico Croes na altura di CableTV. Na yegada di e patruya policial a constata cu aki cu un dama chofer bayendo pariba, a perde control baha caminda y a bay dal riba un mata di kwihi. Afortunadamente ningun hende a resulta herida den e accidente aki.

Pa duna honor n'esnan cu merece

Ban yama stadion nobo na veld di Winston como Stadion Crismo Angela

FOR di basta tempo caba, nos a bin ta sigui e discusion encuanto di e stadion nobo cu a keda construi na veld di Winston. Den pasado, por a tende cu e intencion ta pa nombr'e na nomber di Ramon Lee, kende den su calidad di Minister di Deporte, a logra pa construi e stadion aki.

Pero si kier duna honor n'esun cu merece y net awor cu lo inaugur'e cu un Campeonato Latino Americano y del Caribe di Little League, ta na su lugar pa dun'e e nomber di Crismo Angela.

Crismo Angela pa varios motibo. Siendo un ex basebolista, por asina hopi conoci, pero sigur p'esnan cu a hunga cune, e tabata un gran pelotero.

Pero na nos opinion, Crismo Angela, ta un di e boluntarionan, sin ningun clase di interes, y mucho mas prome cu a pensa di construi un stadion n'e tereno aki, riba propio forza a sa di mantene e veld aki, pa tur esnan cu kier a bin practica baseball, softball y hasta futbol.

Nunca el a pidi subsidio pa haci su trabao, pero hasta tabata usa su propio auto, pa nivela e tereno, cuid'e, etc., anto nos ta kere cu henter Santa Cruz, y sigur henter pueblo di Aruba, lo sostene e proposicion aki di nos di AWEMainta pa nombra e stadion aki n'e gran persona aki, Crismo Angela, kende ta na bida y ta na su lugar p'e haya e reconocimento y honor aki. Nos no kier mira su color politico, pasobra esey nos sa di respeta, pero duna honor n'esun cu merece.

Esaki ta mucho mas grandi cu un medaya p.e. di condecoracion Real, siendo e tambe ta haci trabao boluntario, y gasta placa di su propio saco pa mantene e tereno aki.

Y pa corona e obra, nombra su yiu homber, otro gran pelotero Roy Angela, como Manehador di Stadion Crismo Angela, kende sigur sa di tereno, y kende semper a yuda su tata. E nombramento aki tambe ta na su lugar. Roy Angela, gran pitcher, te ainda un pitcher respeta den softball, trahando na IASA, pero kende faltando algun aña mas pa baha cu pensioen, sigur lo acepta e reto aki, di mira e Administrador di Stadion Crismo Angela.

Di acuerdo cu drs. Rene Herde

For di dialuna awor pa un periodo di 6 siman, Parlamento lo dedica na trata presupuesto 2010

HENTER e desaroyo riba tereno di vivienda tin fraccion di AVP sumamente preocupa. Asina lider di fraccion, drs. Rene (Baba) Herde a duna di conoce. Casnan di Pueblo, FCCA, algun remarke di e mandatario anterior, e cantidad di hende cu ta wardando riba un cas di FCCA y otorgamento di tereno pa traha cas, ta preocupacionnan cu AVP su fraccion lo atende e dianan nos dilanti.

Manera a keda anuncia, otro siman Parlamento lo cuminsa cu tratamento di presupuesto y asina algun decision lo ser tuma despues.

For di dialuna awor pa un periodo di 6 siman, Parlamento lo ta masha ocupa cu tratamento di presupuesto di e diferente Ministerionan pa loke ta 2010.

Tin un preocupacion grandi pa loke t'e deficit grandi, unda por conclui cu entradanan di pais Aruba a cay y ta sigui cay, den e situacion dificil cu henter mundo t'aden, según Rene Herde.

Durante e simannan nos dilanti, lo discuti con lo sali for di e situacion aki, unda lo tin varios cambio lo keda anuncia, según e lider di fraccion di AVP.

Cada Minister lo responde e preguntanan cu Parlamento a haci y asina lo habri un discusion publico, pa hunto sali for di e situacion cu Aruba no por keda aden, y asina saca Aruba for di un abismo cu partido MEP a hinca e pueblo aki aden.

Banda di tur e trabao aki, según drs. Rene Herde, nan tin un reunion bi-partidario cu Antiyas, cu lo sosode den mesun periodo di 6 siman. Un delegacion chiquito di Parlamento lo ta na Corsow awe y na juni lo tin e otro reunion bi-partite na Bonaire.

Parlamento no tin vakantie, maske cu nan tin algun dia di reces, unda nan ta keda alerta pa atende puntonan importante.

Pa loke t'e settlement agreement, esaki ainda no a yega Parlamento y ta na Raad van Advies ainda, según Herde. Ayera of awe, e lo bay bek pa Gobierno, Gobernador, pa despues yega Parlamento p'e wordo trata. No t'e intencion pa pone presion riba Raad van Advies, pero si no por sconde e preocupacion cu tin pa cu e tardamento, cu ta demasiado.

N.V. Elmar ta duna su clientela oportunidad di paga nan cuenta di april parcialmente

P'esnan cu ta paga nan cuenta completo ta haya extension te dia 25 juni 2010



GERENCIA di N.V. Elmar a tuma nota di diferente reclamo di clientenan tanto via di nan Departamento di Cliente como via di medionan di comunicacion, tocante e recibonan halto di e consumo di coriente p'e luna di april 2010.

Enberdad esaki a worde ocasiona dor di e dianan liber cu tabatin tanto na cuminsamento como na final di e luna di april, cu a haci e periodo pa bay controla e meternan di coriente tabata mas largo cu e periodo custumbra. E clientenan mas afecta t'esnan cu a ricibi nan recibo cu un consumo cu ta ensera mas cu 34 dia, ta clientenan cu ta biba den districtonan di Paradera (parcialmente), Santa Cruz, Pos Chikito, Savaneta, Brazil y San Nicolaas.

P'e motibo aki gerencia di N.V. Elmar a tuma e desishon pa cu e clientenan cu a ricibi un recibo cu 35 dia of mas, lo por paga 80% di e suma total cual lo vence dia 14 juni 2010 y e resto di e suma lo por worde paga hunto cu nan cuenta di e luna di mei 2010, cual lo vence dia 14 juli 2010. Esaki teniendo na cuenta cu e recibo di mei 2010 lo tin un periodo di consumo cu ta ensera menos dia.

Tambe e clientenan aki lo por haci uso di e opcion en caso cu nan dicidi di paga e recibo di april 2010 completo, pa ricibi un extension te cu dia 25 juni 2010 pa haci e pago na lugar di e fecha di dia 14 juni 2010.

E dos opcionnan aki lo ta aplicabel solamente p'e clientenan cu nan recibo di april 2010 ta ensera un consumo di 35 dia of mas. Clientenan cu ta desea di haci uso di esakinan, ta wordo encarecidamente pidi pa pasa na nan Departamento di Cliente na Elmar Oranjestad y pa mas informacion por tuma contact cu nos na 523-7100.

Gerencia di Elmar ta pidi su disculpa na nan clientenan cu a worde afecta pa motibo di e inconveniencia aki y lo nos percura pa evita esaki di sosode den futuro.

Minister Otmar Oduber

Soul Beach Music Festival ta e promer paso pa coverti San Nicolas den nos area cultural y historico

Ya caba a surpasa cu 20% e preventa di aña pasa



MINISTER Otmar Oduber comentando riba Soul Beach Music Festival a indica cu e benta den exterior pa e evento aki a kibra tur record caba, faltando ainda un siman. Esaki ta algo sumamente positivo mirando cu ainda tin reservacion tumando lugar, mayoria di e hotelnan cu ta forma parti di e organizacion ta yen. For di Corsow por a tende cu nan ta sold out for di mas cu un siman pasa caba y awor nan ta bezig cu charter adicional y mescos ta for di Surinam y otro mercado. Papiando specificamente di Merca, e minister a bisa cu ta conta cu un benta di 20% mas hopi pa loke ta trata preventa. "Nos ta sumamente contento. Esaki tabata e meta na momento cu nos a aumenta e budget di cierto forma cu nos por a ricibi entre otro dos artista di un calidad sumamente halto, ganador di grammy, cu a pone nos bay na un categoria diferente cu nos tabata anteriormente".

Pa loke ta e parti local, Otmar Oduber a bisa cu awor ta promocionando e otro parti di nos isla, cu ta forma parti di e vision y maneho di Gobierno pa cu turismo, esta pa trece turistanan mas cerca di nos cultura, mas cerca di nos historia. Esaki lo añadi un sabor special na e festival di e aña aki.

Minister Oduber a informa tambe cu Shaquille O'Neal lo ta host e Comedy Night y e por a compronde cu tin un grupo basta grandi di aficionado di entrada basta halto ya caba ta confirmando cu nan lo t'ey. Esaki ta mustra cu ainda e entusiasmo ta keda crece.

E mandatario a indica tambe cu for di november cu el a sinta, el a mustra cu ta importante pa cuminsa cu concientizacion local pa nos hendenan sa kico ta pasando riba e isla. "Hopi biaha nos ta gasta miyones di dolar den exterior, pero localmente ora turistanan yega of cu ta di bishita na e momentonan ey na Aruba no sa kico ta pasando na Aruba. Nos ta kere cu envolvimiento di comunidad ta importante".

A opta pa pone e posternan te San Nicolas pasobra pa Gabinete Mike Eman Aruba no ta caba na e brug, manera tabata sosode posiblemente cu e gobierno anterior. Asina e minister a lamenta di ta scucha opositornan cu en bez di encurasha cu pa promer biaha ta hiba tipo di eventonan turistico asina grandi pa otro banda di nos isla, pa sostene esakinan y mira con ta continua cu nan, ta purba di busca excusa pa caba cune. Aki Minister Otmar Oduber a menciona expresionnan manera esun di Eddie Briesen cu a bisa cu unico cos cu por ofrece e turistanan na San Nicolas ta johnny cake cu salt fish. "Mi ta kere cu San Nicolas tin hopi mas. Por ta Eddie Briesen tin hopi aña cu e no a drumi na cas, no tabata na cas y no a mira cuanto cos bunita tin den e area di San Nicolas. Mi ta kere cu San Nicolas ta rico den loke ta trata cutlura y historia. Esaki ta un promer paso den direccion di bay realiza di e area di San Nicolas nos aspecto cultural y historico". Sanifest lo tuma lugar rond di Joe Laveist Sport Park for di 5'or di atardi te ora e conciertonan cuminsa.

Paralel cu Soul Beach Festival lo tin tambe un Sanifest y asina e turistanan lo conoce e parti di cultura di San Nicolas, caminda cu ya caba 17 grupo a inscribi pa participa.

Minister di Turismo ta bisa si cu no mester wak djis e momento aki, pero cu mester mira e 'word of mouth' cu ta e herment di propaganda mas grandi cu nos tin na Aruba. Lo bay haya entre 4 mil pa 4.500 hende cu lo bay bek y conta nan hendenan con rico Aruba ta na cultura y na historia, caminda cu mas cu 49 nacionalidad ta biba hunto.

Un biaha mas

Trahadornan di DOPV a perde nan caso contra Gobierno

CORTE den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso cu 7 trahador di DOPV a cuminsa contra Gobierno.

E caso aki ta relaciona cu e hecho cu e personanan aki a solicita serca Gobierno anterior na Inspeccion di Directie Openbaar Personen Vervoer (DOPV). A base di e solicitud, tabatin combersacion entre nan y e ambtenaarnan di DOPV.

T'asina cu Conseho di Minister diferente biaha a dicidi cu tanten cu presupuesto ta permiti, por tuma nan den servicio. Esaki a conduci n'e procedura cu a presenta e personanan pa aplicacion pa ambtenaar.

Den e periodo di october 2009 te medio november 2009, riba invitacion di DOPV e personanan a bay traha.

Pa medio di cartanan fecha 20 november 2009, Gobierno a informa e personanan cu lo no bay sigui cu e proceso pa tuma nan como ambtenaar y cu nan mester stop di traha.

E personanan a demanda pa Huez elimina e decision di 20 di november 2009 y cu nan lo por sigui haya salario despues di 20 november 2009 y cu e decision di Conseho di Minister lo wordo ehecuta.

Di parti di Gobierno a wordo mustra cu Huez no ta autoriza pa tuma un decision den e caso aki, ya cu e personanan no ta ambtenaar manera ley ta exigi.

Huez den su sentencia ta mustra riba diferente articulo di leu di empleado di Gobierno y ta remarca cu e solo hecho cu e personan no a wordo trata diferente cu e otro ambtenaarnan aspirante y mescos cu e otronan, no tabatin un decreto ministerial ora nan a cuminsa cu nan trabao no mester wordo considera como un circumstancia excepcional. Huez a sigui bisa den su sentencia cu e mesun cos ta conta p'e hecho cu tur e personanan a haci un test medico.

Huez a remarca cu nan pensamento cu nan lo bira ambtenaar ta basa riba decisionnan y actuacion di persona of organonan cu no ta autoriza pa apunta ambtenaar. Huez a mustra cu ta solamente Gobernador tin e autoridad pa nombra un persona como ambtenaar.

Huez, a base di tur menciona, ta haya cu e no ta autoriza pa tuma un decision. Huez su decision ta cu e no ta autoriza pa tuma un decision. Cu esaki, e personanan ta perde nan caso. Awor ta di mira si abogado mr. Edwin Duijneveld lo bay haci loke el a anuncia anteriormente, esta di lo bay cuminsa un otro caso.

Tayer di contamento di storia

FUNDACION Bon nochi, drumi dushi hunto cu Biblioteca Nacional di Aruba ta organisa un tayer no solamente pa e lesadonan boluntario di Fundacion Bon nochi, drumi dushi pero tambe pa tur esnan interesa den lesamento. Diasabra, 22 di mei a prepara un tayer pa duna no solamente e lesado boluntario e hermentnan necesario pa e sali bon ekipa pa su bishita na cas durante e periodo cu lo start dia 24 di mei 2010 pero tambe pa tur hende cu kier sa mas di contamento di storia y lesamento di buki pa mucha. E tayer ta tuma lugar dia 22 di mei na Biblioteca Nacional na George Maduro straat for di 9 or di mainta te cu 2 or di atardi. E tayer ta completamente gratis.

Varios orador cu conocemento di buki y contamento di cuenta lo duna un presentacion riba e dia aki.

Bon nochi, drumi dushi y Biblioteca Nacional Aruba kier invita henter pueblo di Aruba tambe mayornan y interesadonan pa asisti sin falta na e tayer aki cu siguramente ta uno educativo y alabes lo contribui na e cultura di lesamento.

Inscripcion pa e tayer por tuma luga via website di Bon nochi, drumi dushi www.bonnochidrumidushi@gmail.com te cu 15 di mei 2010.

Dia 22 di mei proclama den Tratado na Cartagena 1999 como Dia di Biodiversidad

Parke Arikok y Stimaruba y Organisacion Ambiental Unie ta recorda e dia special aki

KICO ta Biodiversidad? Bio ta nifica; bida, Biodiversidad ta sorto of diferente (diversidad) di bida. Gobierno y e pueblo tin e deber di colabora pa mantene bida atrabes di legislacion cu ta combini e medio ambiente. Mas cu nunca e laso di unidad pa nos Medio Ambiente no bay perdi. Lo ta un gesto di sabiduria pa permanente mantene loke naturalesa a regalanos. No t'asina cu ta bende lugarnan protehi y asigna pa medio ambiente na otro, esey ta patrimonio natural di e pueblo.

Destrucion di naturalesa ta kibra e organismo di e ecosistema. Stimaruba ta opta pa fauna y flora den Biodiversidad. Un tor of haraña of coneu di mondi ta diferente cu e otro. Henter e fauna y flora completo cu ta den nos becindario ta diferente. Tur ta bestianan util na unda cu nan ta biba, nan tin balor di existencia. E bestia ta victima tambe di un otro bestia. Ta come otro pa sobrebibi. Medio ambiente no por sin nan. Cada bestia ta den unidad pa trece balansa den medio ambiente. Raton di anochi su diversidad ta inmensamente necesario den nos ambiente di fauna y flora. Su tarea den hofi di fruta y den mondi ta pa polisa (pollen) tur flor pa despues nan carga fruta sano. Lagadishi, barbulet, ni raton no por falta den nos mondi, nos shoco lo muri di hamber y flakesa.

Boa, sapo,y tor cora di Africa tambe ta cay bao Biodiversidad. Naturalesa den areanan arido ta hopi fragil, tin hopi intruso straño y agresivo cu ta destrui bida di otro. Lamentabel ta cu Aruba ta pasando aden. Miembronan di Stimaruba tambe ta na Centro di Bishita di Parke Arikok pa 10 or di mainta te 3 or di atardi. Muchanan cu ta bishita Parke Arikok ta haya oportunidad pa traha algo di arte, di bestianan cu ta biba den nos naturalesa. Tur miembro y muchanan cu nan mayornan ta bon bini riba Dia di Biodiversidad na Parke Arikok. Cada criatura ta util den Medio Ambiente.

Tratamento di presupuesto 2010 lo conclui cu

Mester bin cu mas inversion pa yuda nos hendenan

FIN di e luna aki lo cuminsa cu tratamento di presupuesto 2010. Pa motibo di mal gobernacion, uso continuo y den forma devastador di presupuesto supletorio y gastamento di placa na gran escala dor di e Gobierno anterior na unda e fenomeno "Family and Friends" a haya contendio real, e actual Gobierno lo mester austerisa den su aparato y su gastonan coriente mester baha drasticamente.
Ya caba e bin cu e prome indicacionnan con lo haci esaki. Den e articulo aki lo splica en cuanto inversionnan.

ESPACIO PA INVERSION
Den e ultimo añanan (gobernacion anterior) inversionnan riba tereno gubernamental no tabata suficiente pa por a re-emplasa y renoba caminda, edificio di scol y otro fondonan fiho. Sigur tampoco a inverti den renobacion riba nivel fisico.
Tampoco a inverti den conocimento y estudio di nos yiunan y di e pueblo trahador.

E parti mas grandi di e inversionnan cu si a wordo haci a pasa via FDA, un fondo di Aruba y Hulanda cu a wordo lanta dor di Gabinete Henny Eman III.
E inversionnan di pais Aruba, cu of no den combinacion cu sector priva mester wordo inicia na un nivel deseabel y di un maneho fiho.
Maneho ta ensera cu e mester ta bon pensa politicamente y midi na normanan internacional cu e fin pa duna contenido na criterio y combenionan acepta internacionalmente.

E desaroyo di Aruba ta exigi un recuperacion grandi di inversionnan di e infrastructura fisico y pa yuda Arubianonan cu a termina nan estudio den organisacionnan no politico y derecho publico.
Den e actual periodo di gobernacion, e Gobierno aki lo recupera e atrasonan den inversion aki –causa dor di e Gobierno anterior - tanto esun di infrastructura fisico como di economia di conocimento, enseñansa y ICT.
Esaki mester pone Aruba riba caminda di un fase nobo di desaroyo social economico di calidad y mester tin como resultado mihor oportunidad pa empleo di nivel.

Parlamentario Marlon Sneek na parlamentario Marisol Tromp;

Stop di gaña



NOS por a ripara cu parlamentario Marisol Tromp, a cuminsa un campaña di purba hinca miedo, den ciudadanonan, cu ta depende di subsidio di gobierna pa loke ta trata FCCA. E parlamentario a trece dilanti, cu lo no bay duna subsidio mas na cliente nan cu ta depende di subsidio pa casnan di FCCA etc etc. Ta tristo pa tende un persona, manera Marisol Tromp, kede mester sa mihor ta purba den trece paniko, den e personanan aki. Un persona cu na tur tempo a laga e personannan di menos recurso na caya, nos por corda bon, con dia gabinete Mike Eman 1, a hisa onderstand y a duna un "kindertoelage" di Afl 100,- pa cada yiu, con e parlamentario aki, esta Marisol Tromp a bisa manda nan pisca y no duna nan ningun placa extra. Awe nos ta papia di e mesun hendenan aki. Mesun personanan aki ta depende di un subsidio pa huur di nan cas. E personanan aki e parlamentario kier bin gaña atrobe cu storia di 'Roodkapje'. Mi ta kere a bira tempo pa Marisol Tromp stop di haci politikeria y bira mas serio y sincero.

Loke mi por bisa na tur esnan, cu ta depende di un subsidio di vivienda, cu nan por ta trankilo, cu for di parlamento nos lo garantisa cu gabinete Mike Eman #1, cumpli cu cada cen preto cu nan tin derecho ariba, pa garantisa un dak riba nan cabez. Mescos cu a grantisa e aumento di onderstand cu 25% y a bin un "kindertoelage" di Afl 100,- pa cada yiu.

Loke ta pasando na FCCA ta algo insolito, un persona cu ta biba na Hulanda ta dirigi e instituto aki. Cada biaha cu e mester presenta na reunion, mester paga un ticket di bussines clas pa e bin Aruba, pa atende reunion. E tipo di bagamunderianan aki ta inaceptabel, e malgastamento di placa di pueblo no por sigui, Marisol Tromp mester corda cu e subsidio cu FCCA ta haya, no ta placa di minister Sevinger, cu ta placa di pueblo y minister y tambe parlamento mester garantisa, cu placa di pueblo ta wordo bon usa y no malgasta.

Mi ta contento cu e mesun parlamentario, a trece dilanti cu e casnan na Palisia Weg a wordo traha cu fondonan di Hulanda. Paso den campaña, el a purba di gaña pueblo, cu ta gobierno tabata esun cu a traha e casnan aki. Pa loke a wordo treci dilanti, pa e parlamentario cu minister nan di AVP lo a bay corta cinta, ta otro gañamento. Loke si gabinete Mike Eman # 1 a haci, ta garantisa pa traha caminda, pa e casnan aki por ta accesibel. Marisol e tempo aya como minister, tabata asina pura pa FCCA traha e casnan, cu Hulanda a financia pa e por a haci politica barata, y bisa cu el'a traha cas di pueblo, el'a lubida cu tabata tin mester di e camindanan pa por a yega na e casnan. Esey ta loke Gabinete Mike Eman # 1, a bay garantiza.

IDEFRE ta spera tur voluntario pa CicloVia-Noord, na un reunion awe tardi na CD Frans Figaroa

IDEFRE ta invita tur voluntario cu lo participa na e CicloVia na Noord pa un reunion informativo dilanti Compleho Deportivo Frans Figaroa awe tardi pa 6'or y mey.

Aki lo duna tur voluntario nan tarea pa e CicloVia na Noord y esnan cu ainda no a inscribi como voluntario por haci esaki e ora.

Tarea
Parti flyer y poster, atende central di informacion y registracion, pone material y direccion riba ruta, guia riba e ruta (na pia) , Bike Patrol, saca potret di CicloVia,
atende puesto di awa y material riba ruta, musica, sound system, ruim-op na final di actividad

IDEFRE ta spera cu tur voluntario tuma bon nota di esaki pa asisti sin falta na e reunion informativo awe tardi 6:30.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Willy Willems of Judith Geerman na IDEFRE telefoon 582-4987.

Ciclovia Noord mes ta tuma lugar dia 30 di mei di 3 pm te 7:30 pm cuminsado dilanti Compleho Deportivo Frans Figaroa.

Piscadornan alerto di Hadicurari ta bolbe elimina un Lionfish

Ta pidi tur buceado y piscado raporta y elimina Lionfish invasor





AYERA diarazon 19 di mei 2010 piscadonan alerto di Centro di Pesca Hadicurari na Palm Beach a bati alarma ora cu nan a trece otro Lionfish tera.

Francisco Franken encarga cu e centro, kende alabez ta coordinandor e coleccion di datos tocante di e especie aki conhuntamente cu e seccion di Coastal Zone Management (CZM) di Santa Rosa, mesora a topa cu e piscadornan pa tuma informacion necesario manera localidad, profundidad, temperatura y habitat. Tur esaki den un esfuerso regional pa purba controla e especie invasor aki.

Ta pidiendo atencion di tur piscado, buceado y esnan cu ta snorkel pa paga extra tino p'e especie invasivo aki, esta e "Pacific Lionfish" of "Red Lionfish" cual ta formando un menasa pa nos region y isla.

RAPORTA CUALKIER LIONFISH:

Si bo mira e pisca aki, raporta esaki inmediatamente na Centro di Pesca Hadicurari na 586-6610. Purba di marca unda a mira e pisca. Si por mara un cinta cu un pida corki of foam n'e sitio pa bolbe despues cu ekipo pa gar'e.

Pa buceadornan por purba saca un potret si ta posibel. Trata di captur'e of mate, pero sea sumamente cuidadoso di su espinanan venenoso. Por gar'e usando 2 net y unda uno di cada banda ta sera e pisca den e netnan di man. Alternativamente por hak'e. Preferiblemente yama e instancianan menciona. Kisas lo no ta posibel elimina completamente e pisca aki como cu e ta biba den profundidad, pero si elimin'e consistentemente, nos por logra control'e y mantene su cantidad abao.

Pa mas informacion tocante e pisca peligroso aki, bishita: http//nas.er.usgs.gov/queries/FactSheet.asp?speciesID=963 of yama Centro di Pesca Hadicurari na 586-6610.

PELIGER PA ECOSISTEMA Y HENDE:

E "Pacific Lionfish" of "Red Lionfish" ta plamando rapidamente na Merca y ta menasando Caribe. E especie nativo di Oceano Pacifico aki a ser mira pa prome bes na 1992 na bahia di Florida, posiblemente el a scapa for di un of otro aquarium durante horcan Andrew of a ser laga den libertad dor di un of otro hobbyista.

Durante e proximo 10 añanan el a plama na henter e costa sur-este di Merca y hasta a logra yega Bermuda.

Na 2004 a detect'e na Bahamas y eynan tambe el a plama rapidamente. Na 2007 el a yega islanan di Turks & Caicos y Cuba tambe y e aña aki nan a detecte na Jamaica, Cayman Islands y Republica Dominicano.

Den teoria, e no lo por a crusa e Mona Passage cual supuestamente tabata un barera natural pa transporte di larva, sinembargo ya a captura y raporta mas di 15 especimen na Aruba so caba desde september ultimo.

Ta importante pa detect'e liher y trata na eradic'e prome cu establece su mes. E ta un animal sumamente peligroso pa nos ecosistema local como cu nos especienan marino no ta adapta pa evita e predator indomable aki.

Lionfish ta biba riba rif di coral entre 10 pa 175 meter di profundidad. E ta crece na un tamaño di 45 cm y e ta un peliger pa hende tambe pa motibo cu su espinanan largo y skerpi ta inyecta un veneno cual ta sumamente doloroso, similar n'esun di un Kebero (scorpionfish).

E Lionfish no tin enemigo den nos awanan, aunke cu supuestamente Djampau si ta come. E Lionfish ta predador voras cu ta come henter dia. Su metodo di predacion tambe ta hacie diferente dor cu e ta hinca su victima den skina prome cu e guli'e completo. E ta reproduci su mes masha rapido mes.



Kabinet van de Gouverneur van Aruba

Bekendmaking / Anuncio / Announcement

Bekendmaking
De heer mr. P.T. Benschop, Directeur van het Kabinet van de Gouverneur van Aruba, maakt hierbij bekend dat het Kabinet op 21 mei 2010 gesloten zal zijn voor publiek.

Uitsluitend in noodgevallen is het Kabinet bereikbaar voor afgifte van een paspoort of visum, via telefoonnummer 583 4445 of 593 7919.

Anuncio
Sr. mr. P.T. Benschop, Director di Gabinete di Gobernador di Aruba, pa medio di esaki ta anuncia cu dia 21 di mei 2010, e Gabinete lo ta cera pa publico.

Solamente den caso di emergencia, e Gabinete lo ta disponibel pa otorga pasport of visum, via telefon 583 4445 of 593 7919.

Announcement
Mr. P.T. Benschop LL.M, Director of the Cabinet of the Governor of Aruba, hereby announces that the Cabinet will be closed for public on May 21, 2010.

Only in emergency cases the Cabinet will be available to issue passports or visas, by calling telephone number 583 4445 or 593 7919.

Anuncio
El sr. P.T. Benschop, lic., Director del Gabinete del Gobernador de Aruba, por este medio anuncia que el Gabinete estará cerrado al público el 21 de mayo del 2010.

Solamente en casos de emergencia el Gabinete estará disponible para expedir pasaportes o visas, llamando al teléfono 583 4445 o 593 7919.

Famia ta Nos!

E seminario: Famia ta Nos! cu a tuma luga riba Dia Internacional di Famia, tabata un éxito. Topiconan cu a ser trata durante e seminario aki tabata "Famia mixto: un compromiso dobel" cu tabata e charla principal, sigi pa 3 workshop titula "Unda e sapato ta primi. Diferente papel den famia mixto", "Norma y balornan" y "Scucha y preveni/ soluciona problema di comportacion".

E seminario aki ta un follow-up riba un charla pa mayor, cu FPNM a ofrece na aña 2008 na Centro di Bario Playa Pabou, titula: Famia mixto no mester ta un problema!

E oradornan di: Famia ta Nos! ta Mildred Giel, Enid de Kort, Epie Koster y Soila Vries. Nan a haci un tremendo trabou. For di e evaluacion di e programa a resalta cu mayornan a bira mas consiente con importante e ta pa nan scucha nan yiu(nan). Otro cos cu a resalta den evaluacion di e seminario aki ta e petición pa bay den barionan cu e informacion aki.

Di parti di Fundacion Pa Nos Muchanan nos ta gradici tur persona cu di un of otro manera a duna un man pa haci e dia aki un éxito. Nos kier gradici tambe Friends of the Handicapped pa e aporte financiero pa desaroya e material pa e proyecto aki. Ademas nos ta gradici De Palm Island pa copera cu e doorprize pa un famia. Mayornan cu a participa henter dia na e seminario tabatin chance pa gana e doorprize. Keda pendiente pa e follow-up riba e seminario aki!

Un strategia nobo den seguridad regional

Skirbi pa Secretario Asistente Arturo Valenzuela



MERCA ta comprometi pa traha cu nan bisiñanan den Caribe pa lucha contra e menazanan cu ta trece nos seguridad mutuo den peliger. President Obama, durante e Cumbre di America 2009 na Trinidad & Tobago, a vocifera e compromiso di Merca pa cu e hemisferio aki: "Como bisiña, nos tin un responsabilidad pa cu otro y pa cu nos ciudadanonan. Trahando hunto, nos por tuma pasonan importante padilanti pa mihor prosperidad, seguridad y libertad"

Dia 27 di mei, Merca y e nacionnan di Caribe lo cumpli cu e responsabilidad aki lanzando 'Caribbean Basin Security Initiative' (CBSI), un paso padilanti importante pa prosperidad, seguridad, y libertad di e region. CBSI lo apoya un sociedad Merca-Caribe cu ta atende cu e diferente preocupacionnan di seguridad di nos respectivo gobierno y ciudadanonan.

E definicion 'seguridad' den e aspecto nobo aki ta bay mas leu cu asistencia nan cuerponan di seguridad y esfuerzonan anti droga. CBSI ta un inciativa amplio cu tambe ta pone enfasis riba sociedadnan di seguridad civil cu ta reconoce e necesidad pa inverti den strategianan pa preveni crimen, incluyendo education y desaroyo di forza laboral como alternativa pa actividad criminal. E bista comprensivo aki tambe ta reconoce e necesidad pa reforza instituciónnan den e sector huridico pa nan por investiga y persigui tur forma di actividad criminal exitosamente.

Merca y e nacionnan di Caribe ta drentando un otro fase den na relacion – un fase di dialogo, responsabilidad comparti, y entendimento. E relacion aki no mester wordo mira como un solucion pa crimen y violencia, pero e cuminsamento di un acercamento colaborativo – cu ta identifica y ofrece recursonan apropia y suficiente na instituto y comunidadnan den un esfuerzo comun pa apoya nan esfuerzonan. Durante e ultimo aña, representante di nos gobiernonan a reuni cuater biaha pa defini nos prioridadnan strategico. Na mes manera nos a identifica un cuadro pa cooperacion di seguridad y un plan di accion amplio. Esakinan no ta djies declaracionnan politico, sino documentonan cu ta mustra un caminda cla pa mehora seguridad civil den e proximo añanan.

Pa mas informacion: http://www.state.gov/p/wha/rt/cbsi/index.htm

L'Oreal Paris a parti premio









DIA 8 di april ultimo, L'Oreal Paris a lanza su campaña: "Mama, paso bo merece". Como e prome premio nan tabata tin 7 luna di groceries na balor di Afl 175,- pa luna na Ling & Sons cu a ser gana pa sra. Roosje Angela.

Di 2do premio 7 luna di mani- y pedicure na Maggy's cu a bay pa sra. Sheila Richardson. Di 3 premio cu ta 7 luna di hairblow na Creative Hairstudio a bay pa sra. Lativa Maduro.

Representantenan di cada negoshi, cu a patroniza e premionan a duna acto di presencia pa presenta esaki n'e ganadoranan. Nan ta pa Ling & Sons srs. Naidiah Dewindt y Marlene Maduro, pa Maggy's sra Sylvia Dennert; pa Creative, sr. Gonzalo Restrepo.

Beautilities Aruba N.V. y L'Oreal Paris a gradici pueblo di Aruba pa nan participation y Ling & Sons, Maggy's N.V. y Creative Hairstudio pa haci e campaña aki uno exitoso.

Loke cu a pasa na Puis X School, mester ta un advertencia pa nos tur

Corda riba mantenimento y no laga e baca hoga pa tuma accion







DIAMARS mainta varios instancia a presenta na Pius X School na Dakota debi na un dak di nan Gym Zaal, cu ta los y ta forma peliger pa un y tur den e becindario, principalmente e alumnonan di e mesun skool.

Entre otro n'e sitio por a mira bombero, D.O.W. y tambe S.K.O.A., nan tur a bay n'e sitio pa pone nan mes na altura kico por ser haci a corto plazo y na largo plazo.

A corto plazo ta, cu ayera mainta caba, DOW a duna acto di presencia pa tuma accion y pa evita cualkier desgracia cu por tuma lugar.

Un cos ta sigur, manera por a tende version di esnan cu ta traha n'e skol aki, cu no t'awe, pero for di varios luna caba, nan ta bin ta notifica e.o. SKOA di e situacion, pa laga tuma accion, prome cu ta lat.

Nos tin cu bisa, cu danki Dios, no tabatin victima, pero no mester laga e baca hoga pa tuma accion. Y ainda nos no ta drenta den temporada di horcan, y loke cu a pasa diamars, mester ser mira como un advertencia no solamente pa Puis X School, pero pa nos tur. Y pa loke ta edificionan asina, corda riba mantenimento. Maske cu a ser bisa, cu e dak aki a ser drecha for di aña pasa caba, anto e lo mester ta cu material barata. Otro no por ta.

Diadomingo 23 di mei lo ta ultimo dia pa cumpra entrada di Soul Beach Music Festival na prijs special di 55 florin

E aña aki lo tin seccion VIP disponibel

ARUBA lo ta sede un biaha mas di e di 10 edicion di Soul Beach Music Festival presenta pa Aruba Tourism Authority y otro partnernan y produci pa MLN Management dirigi pa Mark Adkins. Soul Beach Music Festival e aña aki tin un "line up" 'high level' caminda Aruba ta haya oportunidad pa cera conoci y presencia artistanan grandi cu ta ganadornan di varios Grammy Award manera Mary J Blige y Toni Braxton, Raheem Devaugh, Joe Thomas etc,.... den concierto.E line up aki ta complace tur hende y lo exita e publico cu ta gusta musica R&B, Hip-Hop, Soul y Balada. Aruba ta cla pa "pump up the iron" den e caso aki "pump up the music" y lo atende hunto cu e bishitantenan e di diez edicion di Soul Beach Music Festival cu ta e di shete edicion na Aruba.

E evento ta uno di 5 dia largo cuminsando dia 26 y bayendo te cu dia 31 di mei y lo presenta actividadnan den dia y anochi tanto pa turista como local. E 5 dianan di actividad aki ta encera "beach parties", "concerts" y "after concert parties" na Havana Beach Club. E anochi di comedia lo ta den Aruba Entertainment Center y lo presenta e "All Star Comedy Jam" cu ta inclui comediantenan bon renombra manera Kevin Hart, Chris Spencer y Mark Curry.

Soul Beach ta bai San Nicolas y ta presenta seccion VIP

Contrario na añanan anterior Soul Beach "goes to" San Nicolas cu dos anochi di concierto presentando diasabra anochi e Soul Beach SMS winner Darien, Raheem DeVaugh y Mary J. Blige. Diadomingo anochi lo habri cu nos banda local Youth Extreme sigui cu Joe Thomas y Toni Braxton. Tur esaki lo tuma lugar den un village bunita traha specialmente pa e evento aki den Joe Laveist Sport Park.

Y pa prome biaha e aña aki Soul Beach ta introduci un sección VIP.

WEB cu "Jossy M. Laclé Scholarship" pa studiante

Den carera tecnologico di produci awa y energia

Cu sosten di Aruba Scholarship Foundation

COMO reconocimento di e contribucion importante di ing. Jossy M. Laclé, WEB den colaboracion cu Aruba Scholarship Foundation a institui un "Beca" pa studiante den proceso di un educacion na nivel HBO/Universitario of post universitario riba tereno di ingeneria mecanico, medio ambiente, electrico, structural of kimico y cualnan a demonstra interes y compromiso pa busca un carera den e tereno di e tecnologia di produci awa y energia.

Ing. Jossy M. Laclé ta e prome director general di Water- en Energiebedrijf (WEB) Aruba N.V. Aruba su compania di Utilidad. Durante su carera e la mustra un pasion incansabel pa siña y investiga. E tabata excelentemente ekipa pa transforma e entidad publico Water- en Energiebedrijf den un compania di utilidad independiente, up-to-date y moderno. Su vision a incorpora introduccion di e ultimo tecnologianan manera, Distributed Control Systems computarisa den e produccion di awa y energia, Seawater Reverse Osmosis den e desalinacion di awa di lama y motornan Reciprocating cu ta traha riba Heavy Fuel Oil y un Parke di Turbina di Biento. Paralelo na e cambio pa tecnologia moderno, a duna hopi atencion na e Recurso Humano den training y seguridad den trabao pa por a guia e transformacion y alabes logra un organisacion eficiente y eficaz. Esaki ta haci Aruba un role model global den produci awa y energia.

E condicionnan pa aplica pa e Beca aki ta:

Un formulario oficial

Un resumen di bo historia educacional

Copia oficial di tur bo diplomanan

Cartanan di recomendacion y "certificado di bon conducta"

Un declaracion di intencion pa sigui un carera den produci awa y energia.

E Beca ta wordo otorga cada tres aña na nivel di Bachelor, Master's of PhD y cada Beca ta valido pa un maximo di cuater aña. Un comision di seleccion di WEB ta evalua e aplicacionnan basa riba nan excelencia educacional, participacion den comunidad y potencial pa liderazgo den, investigacion aplica y consulting riba tereno di produci awa y energia. WEB ta mantene e derecho pa no otorga un Beca si no por identifica un cadidato sobresaliente.

Aplicacion pa Beca por wordo busca na "Aruba Scholarship Foundation" serca Clyde Harms – coordinador pa beca - Jupiterstraat 6, Oranjestad, Aruba, telefon: (+297) 583 1931 of Email: clydeharms@yahoo.com y mester ta entrega bek prome cu dia 15 di juni, 2010. E candidato eligi lo keda notifica pa 30 di juni, 2010 y e Beca lo ta disponibel pa segundo mitar di aña 2010 of prome mitar di 2011.

WEB: Awa, Energia y Servicio; T'esey nos ta!

Na opinion di drs. Marisol Lopez Tromp

Fraccion di AVP no tabatin curashi pa vota contra Ritz Carlton

Pasobra si MEP no a firma e acuerdo, AVP lo a haci'e



DESPUES cu pa lunanan largo fraccion di AVP a gaña sapatia contra construccion di mas hotel y particularmente a bisa cu nan lo entrega un mocion pa stop proyecto di Ritz Carlton, awe por mira cu nan ta chicken out y baila riba e tononan falso di e Ministernan di Gabinete Eman cu si ta pro e proyecto di hotel. Na palabra, miembro di fraccion di MEP, drs. Marisol Lopez-Tromp.

Ta increibel pa mira con despues di tanto protesta di AVP contra mas kamber pa hotel, con durante e reunion publico e fraccion di AVP no a entrega ningun mocion pa para e proyecto di Ritz, manera cu nan a priminti pa lunanan largo.

Al contrario, varios di e miembronan di Parlamento di AVP a hasta abstene di papia durante nan turno den e reunion publico aki, algo cu ta un indicacion cu nan ta un stempelparlement, particularmente ora cu Minister Otmar Oduber ta presente den Parlamento.

Nan a pidi 2 opinion huridico na 2 oficina di abogado a base di un cantidad di documento, cual tur 2 conseho legal cu nan a haya ta conclui cu e esencia ta mesun cos: Cu Gabinete Oduber a cumpli cu tur e procedura pa otorgamento di tereno den un forma legal, pues cu ta di acuerdo cu nos leynan.

Fo'i di e documentonan ta mustra bon cla cu Gabinete Oduber tabatin añas caba trahando pa bin cu un hotel 5 strea y no ta un aventura di un dia manera cu AVP kier laga pueblo kere, drs. Marisol Lopez Tromp a sigui splica.

Pasobra cu cada bez AVP tabata bisa cu ta na ultimo ora Gobierno anterior a firma un acuerdo na notario, pero si acaso esaki lo no a wordo firma durante Gabinete Oduber, anto Gabinete Eman lo tabata obliga pa firma e mesun acuerdo aki na notario, ya cu ta trata aki di un procedura cu mester a wordo cumpli cune.

Awor ta pakico anto e Ministernan di Gabinete Eman no tabata honesto pa a informa pueblo di esaki desde un principio? Pakico Mike Eman no a informa su fraccion di AVP desde october aña pasa caba ki consehonan huridico posiblemente el a haya tocante Ritz durante su periodo di Formador di Gobierno?

Mike Eman a laga nan protesta, landa, cana, y bringa contra e proyecto, sabiendo cu su Gobierno lo bay ehecuta e proyecto aki. No ta pornada el a yama Bill Marriott bon bini na Aruba...

E chupon cu Mike Eman a duna e Parlamentarionan berde cu tabata protesta, a dura net algun luna. Pasobra Ministernan Mike Eman y Otmar Oduber tabata papia cu 2 lenga tur e lunanan cu a pasa, y hasta tabata den pleno preparacion pa ehecuta e proyecto di Ritz Carlton cu den nan curazon nan ta contento cune, paso ta proyectonan di MEP so a mira luz di dia te cu awor, drs. Marisol Lopez-Tromp a conclui.

Na april un total di 93,917 hende a yega via crucero

ARUBA Cruise Tourism Authority ta anuncia cu Aruba a ricibi un total di 34 barco den waf di Oranjestad y un cantidad di 66,304 turista crucero y 27,613 "crew member" na luna di april 2010. Un total di 93,917 persona a yega na nos waf na april, un crecemento leve compara cu e mesun luna na 2009.

Segun encuestanan teni pa CLIA (Cruise Lines International Association) e agentenan di viahe ta optimista pa e high-season cu ta cuminsa na october 2010. 75.7% di e agentenan entrevista ta premira un aumento den benta y 11% ta pensa cu nan benta lo no ta menos cu esun di 2009. Mayoria di nan ta pronostica un crecemento di 15%.

Apesar cu e cruise "selling season" ta dura henter aña, esta di januari te cu december, e "wave season" tradicional (januari-maart) lo sigui ta importante pa e benta di crucero, segun e agentenan. 83% di nan ta kere cu lo tin un aumento di 10-20 porciento den e volumen di "booking".

E destinacionan mas atractivo pa 2010, pa loke ta trata volumen di benta, ta: Caribe/Bahamas, Alaska, Mediteraneo/Islanan Griego/Turkia, Europa, Hawaii, Canal di Panama, West Coast y Mexico, Riunan na Europa y Canada/New England.

Internacional

Rimah Fakih, Miss USA, acusa di tin vinculo cu fundamentalistanan Islamita

GANADORA di e concurso Miss USA, Rima Fakih, a wordo acusa riba diferente pagina web conservador di Merca di tin vinculo cu fundamentalistanan Islamita debi na su origen Arabe Libanes. Fakih, di 24 aña, diadomingo na Las Vegas a wordo corona como e próximo reina di belleza di Merca den e di 59 edicion di e concurso cu atrobe ta marca pa polémica. Naci na Líbano di un famia Arabe, su victoria a lanta critica riba internet caminda un set de hende a bisa cu e grupo Islamita Hezbollah a apoya Fakih economicamente den su contienda pa e corona.

Abogado y comentarista politico Debbie Schlussel incluso a yega na bisa cu e propio Fakih ta un defensora di e actividadnan di e grupo arma Libanes y cu e tan a favor di 'sclaviza e muher'. "Fuentenan di inteligencia ta confirma cu por lo menos tres pariente di Fakih actualmente ta dirigente di Hezbollah y cu por lo menos ocho miembro di su famia tabata terorista di Hezbollah cu a wordo mata na Israel den e ultimo gueranan entre Israel y Líbano', Schlussel a laga sa den su pagina web.

E portal Jewish Internet Defense Force (JIDF) a comenta cu e triunfo di Fakih,cu a wordo acusa di ta a apoya fundamentalismo 'tabata un dia scur pa Merca'. Un exito cu nan ta bisa cu 'tin sentido' pasobra e empresa Farouk Systems ta un di e propotornan di e evento. Segun JIDF, e doñonan di e compañía aki ta anti israeli y ta apoya e movimento arma palestino.

Na 2009, tambe Miss USA a causa controversia cu coronacion di Carrie Prejean (Miss California) después cu esaki a opone matrimonio entre personanan di e mesun sexo. E organizacion Miss USA algún luna despues a kita e titulo di Prejean alegando un 'violacion di contrato'.

Fakih a participa den e concurso di beyeza representando e estado Michigan, caminda e'la muda cu su famia na 2003, despues cu e'la lanta na New York, caminda e'la bay un scol catolico.







Encuentro entre presidentenan Obama y Calderón









PRESIDENTE di Merca, Barack Obama, ayera mainta a ricibi su homologo Mexicano, Felipe Calderón, na Cas Blaco, caminda nan tabatin u reunion di trabao.

OBAMA a ricibi su señora Michelle, cu a yega acompaña pa e primera dama Mexicano, Margarita Zavala, den un ceremonia na cual centenaries di invitado a asisti. Despues di e reunion di trabao, prome den priva y despues cu nan delegacion, ambos mandatario a duna un rueda di prensa. Anochi, Obama a ofrece un cena di Estado pa Calderon. E bishita di Calderon, e prome bishita di Estado di un presidente Mexicano na Washington desde 2001, ta marca pa un polemica migratorio pa motibo di un ley anti-inmigrante promulga den e estado Arizona, na frontera cu México, y un guera contra narcotráfico cu parce no tin fin.



April 2010 tabata e luna mas calor di cual tin registro

MUNDO tabata calor luna pasa. Na april e planeta a resgistra un temperatura promedio di 14,5 grado Celsius (58,1 grados Fahrenheit), esun mas halto pa e luna aki di cual tin registro. Asina Administración Nacional di Oceano y Atmosfera (NOAA) a laga sa dialuna ultimo.

Por cierto, e temperatura promedio di mundo tabata esun mas halto pa e periodo januari-april desde cu esaki ta wordo midi, e Centro Nacional di Informacion Climatico di NOAA a bisa den un informe.

Pa e periodo januari-april, e promedio a yega 13,3 grado Celsius (56 grado Fahrenheit), e agencia a laga sa.

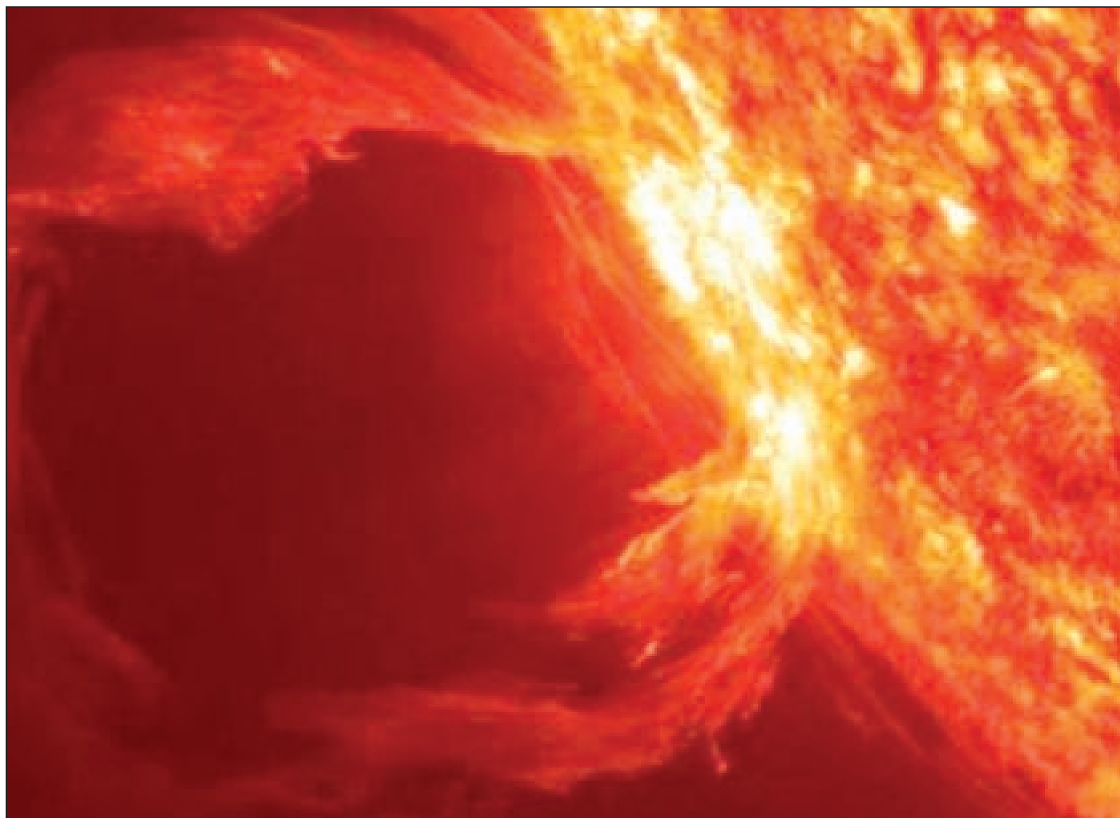
E regionnan particularmente mas calor cu e promedio a inclui Canada, Alaska, oost di Merca, Australia, zuid di Asia, nort di Africa y nort di Rusia.

Entre e lugarnan cu un temperatura mas friu cu normal tin Mongolia, Argentina, extreme oost di Rusia, west di Merca y gran parti di China.

Expertonan meteorologo a bisa cu na april e keintamento a reduci den Oceano Pacifico tropical causa pa e fenomeno climatico El Niño na medida cu e iregularidadnan den e temperatura na superficie di lama a disminui.

E informe a destaca cu e ijs di lama Artico tabata bao normal y a alcanza un superficie promedio di 14,7 miyon kilometer cuadra.

E extension di e ijs di lama Antártico na april tabata cerca di su promedio usual, apenas 0,3% bao di e promedio di e periodo 1979-2000.



E calor di solo ta wordo sinti cada biaha mas fuerte na tera

FARC ta entrena miembronan di ETA na Venezuela

MIEMBRONAN di e grupo terorista ETA y "algun grupo di irani" lo ta wordo entrena pa e gueriya di FARC den centronan ubica na Venezuela, segun un informe di e central di inteligencia Colombiano publica den e corant El Espectador.

"Den e centronan aki, ubica na Apure, Maturín, Monagas, Aragua, Santa Cruz de Aragua y den cercania di Maracay, lo tin integrantenan di e grupo terorista Vasco ETA y tambe algun grupo di irani cu miembronan di Frente 59 di FARC", e documento di Departamento Administrativo di Seguridad (DAS, inteligencia Colombiano) ta bisa.

E corant ta agrega cu un testigo cu ta wordo protegi pa DAS "a relata cu e conoce un contacto cu ta encarga pa transporta civilnan pa e centronan di entrenamento di FARC". Dia 1 di mart ultimo, e huez Spaño Eloy Velasco a procesa seis presunto miembro di ETA y siete supuesto integrante di FARC pa supuesto colaboracion pa atenta na Spaña contra alto funcionarionan di Colombia, incluyendo presidente Álvaro Uribe.

E informe di DAS cu a bira conoci ayera tambe ta referi na movimento di varios hefe di FARC den Venezuela, un pais den cual ademas nan ta haya financiamento y ta indoctrina movimentonan relaciona.

E asina yama vocero internacional di FARC, Luciano Marín Arango, alias "Iván Márquez", "ta move libremente" den varios region di estado Zulia na Venezuela, caminda e tin "un campamento di entrenamento militar y politico", e corant ta agrega.

Asina tambe e corant ta specifica cu den e estadonan na frontera Venezolano Apure y Zulia tin como 1.500 homber di FARC den 28 campamento cu ta wordo usa "como descanso pa e luchadornan cu ta bin di Colombia y pa brindanan prome auxilio".

"Grannobles", alias di Germán Briceño Suárez, ruman di e hefe militar di FARC, Jorge Briceño Suárez ("Mono Jojoy") tambe "ta move manera Pedro den su cas" den Venezuela, caminda un comerciante di e pais ey "ta proteg'e".

Pa loke ta Rodrigo Granda, otro hefe di FARC cu ta den un paradero desconoci, ta ser presume cu e tan a Caracas, caminda e ta "duna charla riba strategianan di inteligencia na simpatizantenan di e gueriya den oranan di anochi".

Pa loke ta e financiamento, e informe ta bisa cu e inverti placa di e banco Banorte pa construi un urbanización den cual ta sconde integrantenan di FARC na Valles del Tuy.

E ta añadi cu un gueriyera conoci cu e alias di "Olga Lucía Marín" ta ricibi un "pago mensual di 5.000 dolar, riba cuentanan Cubano" aparentemente procedente di un empresa estatal .

Pa loke ta Cuba, segun DAS, e actividadnan di e comisión internacional di e gueriya na e isla a cobra forza den ultimo dos añanan, particlarmente pa di eynan fortalece e Movimento Continental Bolivariano, cu a nace na december ultimo pa contraresta e "imperialismo" regional.



Dinamarca



Poblacion: 5 Miyon
Capital: Copenhaag
Idioma: Danes
Continente: Europa
Moneda: Corona Danes
Superficie: 43.000 km²

Historia

Dinamarca a debuta recien den e Mundial di Mexico na 1986, cu e mihor team di su historia. Den e prome fase a gana cu claridad riba Scotland, Uruguay y Alemania, pa clasifica pa octavo final manera un di e gran favorite nan.

Sin embargo, a topa cu un gran Spaña cu a golea esaki 5-1. Despues, no a hunga dcen e torneo di 1990 y 1994, pa bolbe bek pa Francia 1998, e mihor mundial di su historia. Den octavo final a supera cu autoridad Nigeria yd espues perde cu e husto contra di Brasil den cuarto di final. Cuatro aña despues, tabata gana pa inglaterra den e Segundo fase.

CLASIFICACION pa Sur Africa 2010

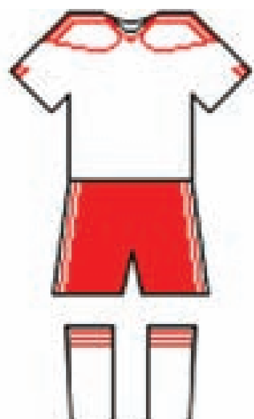
Debi na e grupo duro cu a toca, Dinamarca no tabata favorito pa yega Mundial. Suecia y Portugal, cu Ibrahimovic y Cristiano Ronaldo tabata e favorite nan, sin embargo e team danes a mustra un bn wega y a clasifica na prome lugar.

E Victoria na Lisboa y na Stockholm a sigura e clasificacion pa su di cuatro Mundial, dos fecha prome cu final di e eliminatorio.





Home colours



Away colours

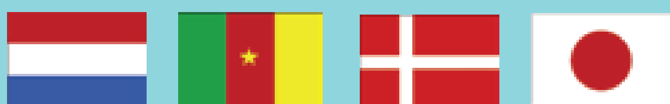
Schedule

14 juni 2010: Hulanda Vs. Dinamarca, Stadion: Soccer City

19 juni 2010: Camerun Vs. Dinamarca, Stadion: Nelson Mandela Bay

24 juni 2010: Dinamarca Vs. Japon, Stadion: Royal Bafokeng

Grupo E



Hulanda	Ranking: 4 lugar
Camerun	Ranking: 19 lugar
Dinamarca	Ranking: 35 lugar
Japon	Ranking: 45 lugar



13
Wega hunga den Mundial



7
Wega gana den Mundial



24
Lugar den tabla historico

Japon



Poblacion: 127 Miyon
Continente: Asia
Capital: Tokyo
Moneda: Yen
Idioma: Japones
Superficie: 377.800 km^2

Historia

E futbol japones tabata tin su renacimento na comienso di aña 90 pa e lansamento di e J-League y e seleccion tabata na un solo minuut di clasifica pa Mundial 1994. Apesar di e gran decepcion ey, a produci miho notable y Japon no solamente a participa den e ultimo tres Mundialnan, si no cu ta actualmente un potencia di Asia. Entre e eliminacion den e prome round di Mundial 1998 y 2006, e mihor actuacion di Japon tabata na 2002, ora a yega Segundo round.

CLASIFICACION pa Sur Africa 2010

Despues cu e entrenador Ivica Osim a sufri un ataka na final di 2007, e federacion di Japon a duna e cargo na Takeshi Okada, e homber cu a guia e team na e Mundial 1998. Okada a hiba Japon na logra un comodo clasificacion, aunke pa parti di e prensa di Japon e critica di falta di gol pa su team. Japon a comparti grupo cu Australia di cual a beneficia esaki, ya cu e otro tres teamnan di e grupo a keda hopi leeuw.




Home colours


Away colours



10
Wega hunga den Mundial



2
Wega gana den Mundial



8
Gol hinka den Mundial



41
Lugar den tabla historico

Schedule

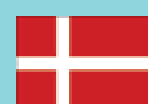
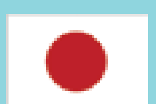
14 juni 2010: Japon Vs. Camerun,
Stadion: Free State Stadium

19 juni 2010: Hulanda Vs. Japon,
Stadion: Moses Mabhida

24 juni 2010: Dinamarca Vs. Japon,
Stadion: Royal Bafokeng Stadium

Grupo E



Hulanda	Ranking: 4 lugar
Camerun	Ranking: 19 lugar
Dinamarca	Ranking: 35 lugar
Japon	Ranking: 45 lugar

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Reaccion riba ABBA / CLPA di Giants Baseball Organization

CU hopi asombro nos a lesa con Giovanni Leocadia a trata na laba man bisando cu ta Giants su managernan a saca e teamnan for di campeonato. Ta referi na e carta fecha 24 di april y entrega dia 26 di april 2010. Pero ta cita solamente parti prome di e carta, y awe nos a disidi di publica e carta pa tur lector di Diario por lesa e carta firma dor di e managernan di Giants cu no ta uno. Den e parti prome e managernan ta splica cu nan lo sigi hunga den Little League su programa normal manera semper nan a hasi, y tambe tur otro manager na Aruba cu tambe ta hunga den ABBA y Little League ta hasiendo, asta den Little League a jega World Series den 2009. Den e segundo alinea ta cita duidelijk e frase: "Nos ta dispuesto na tur momento pa hunga baseball den boso campeonato nacional na e momento cu boso permiti nos muchanan di The Giants Baseball Organization sigi hunga baseball".

Aki nan nos ta mustra cu CLPA a trata na trese e punto cu ta na nan favor so, y a purba kita e atencion for di e realidad y laga e muchanan hunga baseball. Awe e desicion di sacanan for di campeonato ta keda inhustu pa e muchanan di Covenca Infantil A y Benjamin Security Infantil A. E opinion general di Aruba despues di algun dia ta cu e muchanan mester hunga y ni maske tin problema entre hende grandi esaki no por afecta e muchanan. Nos kier pa tur instancia cu ta sali na defensa di mucha expresa nan mes den e caso particular aki. Spera cu e asunto aki jega na un final y trese solucion pa nos muchanan.

Benjamin Francees

Na: Comision Liga Preparatorio Aruba
Attn. Sr. Luigi Bergen (waarnemend president)

April 24, 2010

Srs,

Mirando e entousiasmo di e muchanan actualmente hungando den un campeonato organisa dor di Aruba Center Little League, cu nos ta invirtiendo basta tempo den nan desaroyo, nos decisión ta cu nos lo continua cu e campeonato di Little League.

Nos ta dispuesto na tur momento pa hunga baseball den boso campeonato nacional na e momento cu boso permiti nos muchanan di The Giants Baseball Organization sigi hunga baseball.

Sperando pronto riba un contesta positivo

Saludos Deportivo,

Managernan The Giants Baseball Organization

Manager Capriaun Rookies A Srta. Alethe Wernet

Manager Benjamin Security Rookies A Sr. Elias Eli Kock

Manager Bright Bakery Rookies AA Sra Juliette Werleman

Manager Benjamin Security Infantil A Sr. Riley Mercalina

Manager Covenca Infantil A Sr. Omar Sahid

Manager Infinity Sports (Little League) Sr. S. Obispo

Manager Giants 7-8 (Little League) Sr. Hector Gonzales

Manager Infinity Sport 5-6 (Little League) Srta. Rudlyn Ras

Manager Benjamin Security 7-8 (Little League) Sr. Eugene Flanegin

Received on April 26, 2010

Oficina Central di Estadistica (CBS) ta busca encuestador pa Censo 2010



MANERA ta bon conoci caba Oficina Central di Estadistica (CBS) ta organiza un Censo di Poblacion y Vivienda, cual lo tuma lugar for di 29 di september te cu 6 di october 2010. Censo t'e fuente di informacion mas importante riba e cantidad, structura y caracteristicanan di e poblacion cu ta biba den un pais.

Pa por ehecuta e censo aki, CBS for di awor caba ta busca encuestador, kendenan tin e tarea pa haci entrevista na 30 pa 35 adres durante e periodo menciona.

E encuestadornan tin cu traha durante henter dia y parti di anochi y tambe den weekend durante e siman di Censo.

Pa por califica pa fungi como encuestador, e persona mester por lesa, scirbi y papia Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño, ta un residente Arubano, tin por lo menos un diploma di MAVO, un rijbewijs valido y ta compromete su mes pa asisti na un training obligatorio.

E encuestador lo gana aproximadamente Afl. 1200,00 bruto, plus compensacion pa gastonan di transporte.

CBS ya a manda un carta pa Prome Ministro cu e peticion pa duna BVVD n'e personal trahando den enseñansa, ambtenaarnan y esnan cu tin status igual na ambtenaar, esaki t'asina leu cu trabao ta permiti.

Tur persona cu ta cumpli cu e rekesitonan ya menciona por solicita pa ta encuestador, tambe pensionadonan, esnan sin trabao y esnan trahando den sector priva, tanten cu nan ta disponibel full time durante e siman di Censo.

Oficina Central di Estadistica (CBS) ta haci un apelacion fuerte na un y tur pa yuda den e trabao noble di traha como encuestador di Censo dor di yena un formulario di aplicacion y entrega esaki hunto cu un pasfoto na oficina di CBS, L. G. Smith Boulevard 160, Sun Plaza Mall (3er piso). Alabez por yena un formulario online (www.censo2010.aw). Pa mas informacion por jama libremente na tel. 5837433, ext. 249.

Parlamentario Lorna C. Varlack

Village a haya un "facelift" positivo cu proyecto di limpieza di Gobierno



DURANTE un recorido den Village na San Nicolas diasabra merdia mi por a nota un cambio den e apariencia di Village. Tur e dumpnan ilegal di Village a disparce y Village a mustra hopi limpi atrobe, solamente den un cura di un cas ainda nan no a tira e sushedad afor. E bista en general tawata limpi. Limpieza di e barionan di San Nicolas tawata un di e puntonan di campaña di e candidatonan di S.N. y riba instruccion y iniciativa di Minister Mike de Meza e promesa aki a wordo cumpli. Bao di direccion di Gobierno, Serlimar, Polis di Bario y cu cooperacion di Polis e limpieza aki a tuma lugar. Un accion di aplaudi. Nos kier gradici tambe Roberto (Boedoem) Brown y Luis Hodge pa nan cooperacion y esfuerzo. Awor ta keda na habitantenan di Village pa mantene e lugar limpi. Dumpnan ilegal ront di cas ta cria raton, djaca, cacalaca y sangura cu consecuencianan negativo manera holo menos agradabel y malesa. Nada positivo pa nos muchanan cu ta e grupo mas vulnerabel. Nos mester tene cuenta tambe cu e higiena den bario y tur hende mester tene cuenta cu esaki. Mi kier a stimula e habitantenan pa hiba nan "grofvuil" dump pasobra e excusa cu nan no por paga fls.10,- no ta existi mas. Un di e medidanan cu Gabinete Mike Eman I a kita durante e prome 100 dia di gobernacion. Den futuro lo urgi Gobierno pa haci algun cambio den e ehecucion di trabao di Serlimar y pa inverti mas placa den e sistema di piki sushi. P.e. mester tin dianan fiho pa piki sushi regular y 2 biaha pa luna pa "grofvuil". Asta mester bin cu e sistema pa separa e sushi di cas den diferente bari p.e. un bari pa papel, glas, plastic etc. Mi tin hopi aprecio pa e trahadornan di Serlimar pasobra ta net e hendenan aki mayoria biaha no ta wordo reconoci y aprecia pa nan trabao. Ta netamente e grupo aki diariamente ta hopi exponi na tur sorto di bacteria y holor fuerte y desagradabel. Den futuro mester bin cu paña special y handschoen pa e trahadornan y un manera pa desinfecta nan mes despues di trabao.

Parlamentario drs. Lainda Kemp-Westerhof

Pakico mester ta contra "Soul Beach Festival" na San Nicolas?

PARLAMENTARIO Lainda Kemp-Westerhof no por caba di compronde con por tin Parlamentarionan di e partido MEP, incluso esnan cu ta biba na San Nicolas y becindario, ta contra cu Gobierno di Aruba, Ministro di Turismo, a tuma e decision di organisa pa di prome biaha e "Soul Beach Festival" na San Nicolas.

Den un forma masha negativo nan a cuestiona e actividad aki, criticando e.o. pakico ta haci tanto propaganda di Playa pa San Nicolas cu banner riba henter e caminda y e costo pa imprimi esakinan.

Pa colmo, un mocion cu mester a urgi gobierno pa sigi busca actividad y desaroyo e fraccion di MEP a vota CONTRA. Kico nan tin contra San Nicolas?

Ta prome biaha cu ta organisa e festival na San Nicolas den Joe Laviest Ballpark y prespectivanan ta mustra cu esaki lo bira un exito total. Pre-benta di carchi den exterior ta mustra di ta 20% mas cu añanan anterior, e carchinan di Corsow ta sold out, tin hende ta bin e aña aki tambe di Suriname, dus e spectativanan ta grandi. San Nicolas awor tambe por haya oportunidad di goza poco di e fruta cu e industria turistico ta genera. Pakico tin cu stroba esaki. Y fraccion di MEP kier cuestiona e gastonan pa promove e evento?

Manera Ministro Oduber a anuncia e "Soul Beach Festival" aki lo ta e inicio di e desaroyo cu gobierno tin planea pa San Nicolas y becindario den e aspecto turistico y di infrastructura cu ta un splinter den wowo di e fraccion di MEP cu todo por todo ta tratando di boicotia e desaroyo.

Mi ta kere den duna un cara nobo, fresco y positivo pa e districto di San Nicolas y becindario, y si tin hende cu kier boicotea esaki, lo mi ta prome na defende e districto contra tur esnan di mala fe, vooral esnan cu ta biba eynan. Nos mester cuminsa duna San Nicolas, mescos cu hopi otro bario cu a wordo neglisha, e respet y balor turistico cu nan merece. Ora un cos ta posibel y tur e perspertivanan ta mustra di ta un exito rotundo nos tin cu haci lo maximo pa e bira realidad. Esaki ta algo positivo pa Aruba, nos turismo y principalmente San Nicolas. Dolor ta haci ora wak con e gobierno poco poco ta logra tur su metanan, cu pasenshi y dedicacion, tristo ta wak con di mala fe nan ta purba stroba esaki cu ta refleha malo pa nan mes den pueblo, pero asina mes nos ta sigui duro pa dilanti y nan mester acepta y biba cu e realidad.

Habitantenan di San Nicolas ta percura pa mantene nan bario ta limpi

E accion di limpiesa cu a cuminsa algun siman pasa den Village na San Nicolas a bay masha bon mes y ainda e trabao ta continua.

E habitantenan di e bario hunto cu Serlimar, Polis di Bario, funcionarionan di Ministerio di Infrastructra a traha duro p'asina e trabao a keda cla mas liher y nan bario limpi.

Diadomingo cu a pasa, e proyecto di pone container den e barionan di Minister Benny Sevinger den cooperacion cu Serlimar a pone e containernan di sushi na San Nicolas y esaki tabata un exito, sigur mirando cuanto container a wordo yena. Casi 400 yarda di sushi a wordo recoge riba e dia ey so. Indicando asina cu e containernan aki ta necesario.

Hendenan tabata yega serca cu pick up y garetia yena cu sushi di cas of cura pa tira den e containernan.

Mientrastanto e proyecto di placha auto tambe ta bayendo bon y un cantidad grandi di auto a wordo kita di caminda. Diadomingo awor e containernan di sushi lo ta den bario di Sta.Cruz na Sportcomplex Betico Croes. Ta haci un peticion riba tur hende pa haci nan cura limpi, deshaci di loke bo no mester mas di dje den bo cas y cu ta den mal estado pa benta den e containernan diadomingo awor.

Despues cu e barionan keda limpi ta keda n'e habitantenan pa mantene nan bario netchi sin sushedad p'asina nan biba den un ambiente agradabel. E proyecto ta sigui.



Fraccion di MEP

Gobierno ta traha sin structura y sin direccion

Cu bendicion di 12 parlamentario complaciente di AVP



POR nota durante ultimo simannan criminalidad ta aumentando, accidentenan tragico no a stop di tuma lugar. A sera shelter y awor por tuma nota cu adicto problematico a bolbe horta den un auto banda di ex-hotel Central of ex-shelter, sin cu niun hende ta reacciona. Prijs di comestibel, awa, coriente y awor atrobe prijs di gasoline ta sigui subi, mientras minister Hooyboer Winklaar ta bisa cu su mannan ta mara. Fondo di pensioen ta na peliger. SVB tambe tin cu tene cuenta cune. Desempleo ta aumentando, contratistanan ta mandando nan trahadornan cas, te ainda gobierno no a logra habri Valero.

(Red: E parlamentario ta bisa cu un adicto problematic a horta den un auto, pero e no ta menciona cu desde ceramento di e shelter central, e tipo di delitonan aki a baha drsaticamente)

Envez cu gobierno haci algo concreto pa mehora e situacion, gobierno ta gastando placa, sin promer presenta su ideanan y plan di maneho pa pais Aruba.

(Red: Aparentemente e parlamentario aki no a lesa e Programa di Gobernacion, a base di cual e gobierno aki a haya e mandato pa goberna Aruba)

Ta parse cu gobierno, manera Sinterklaas tin placa pa regala tur hende. A regala e team di futbol SPARTA un suma di halto di placa, tin bisa cu ta 3 miyon, mientras den fin di siman dicho team a degrada. Pregunta ta si cu e gesto filantropico aki lo continua. Ta regala Valero e suma cu no tin cu ser paga.

(Red: Pakico sigui cu e mentira aki? Tur hende por a lesa y tende den noticianan local cu gobierno no a paga UN CEN na Sparta, y lo no paga tampoco, hustamente pasobra e oncena Hulandes a degrada di division. Mientras Booshi Wever tabata papia di 5 miyon, awor Mervin Wyatt-Ras ta papia di 3 miyon. E man drechi no sa kico e man robez ta haci!!)

Gobierno alavez ta kitando profesionalnan for di trabou y ta tilda nan di ta pro-MEP, esaki ora e trahadornan ta adverti gobierno aki pa no comete errornan y den bienestar di pais Aruba. Tur esaki pa gobierno di AVP por pone nan propio hendenan. Ta nombrando nan casanan, famianan, amigonan y famia di nan famia y amigonan. Pues tanto cu nan a critica MEP awor por papia di "spouses, friends, family and extended familiy".

(Red: No mira e sumpiña den wowo di otro, mientras e balki ainda ta bon pega den esun dibo!)

A kita mita percentahe di BBO contra tur conseho, dor di cual entradanan di impuesto indirecto a baha.

(Red: A caso MEP no a introduci BBO contra tur conseho?)

Tin un maneho cu no ta synchronisa cu otro. P.e pa loke ta trata SoulBEACH festival esaki lo ser teni den Joe Laveist pa motibo di campanja politico, mientras e ta un actividad ariba beach, a bypass minister Winklaar y envez di pone poster di 18 di maart pa promove concientisacion di nos propio indentidad a skohe pa pone poster pero di Soulbeach festival pa promove serca nos mesun hendenan envez di busca ingreso for di exterior, manera ta intencion original di e festival.

(Red: Aparentemente e parlamentario aki no sa cu tin turista ta core riba nos careteranan na Aruba. Cu e posternan aki ta promove "word of mouth". Pa loke t'e resto di e comentario, na Hulandes nos ta yama esaki: "Spijkers op laag water slaan"

Tambe gobierno ta pleita cu otro dor cu AVP no ta di acuerdo cu otro encuanto Ritz Carlton na Aruba. Juan David Irausquin ta ainda den discucion cu lider di partido Mike Eman encuanto esaki.

Tampoco gobierno no ta riba un linja pa loke ta trata Dolfinarium na Aruba. Aki minster Otmar Oduber y minister Visser ta den conflicto serio cu otro. Pues no tin union aki tampoco.

(Red: Ta sano ora den un gobierno por tin diferente opinion riba cierto topico, Esaki ta prueba cu no ta tur ta sigui ciegamente e instruccionnan di "His Master's Voice" manera tabata pasa den e anterior ocho añanan)

Gobierno ta actuando contra ley. A kita Swiss model violando e ley di LTU, y pues sin cambia e ley den Parlamento.

Alavez pa loke ta trata maneho di stranhero gobierno sin base legal a nombra un comision cu ta haciendo evaluacion banda di LAR. Un onderonsje di marca mayor.

(Red: A pospone ehecucion di Swiss Model, cu ta diferente na kita. Y pa loke ta e commission, cuanto 'cuerpo' e gobierno anterior a nombra banda di Cuerpo Policial? Banda di DPO?)

Alavez ministernan ta viaha pa tur caminda di mundo. Por bisa cu tur e viahenan sigur lo suma di alrededor di afls 350.000,- .

Aki no solamente ministernan ta viaha sino tambe nan coordinadornan y hasta periodista cu ta di color politico di gobierno berde.

Fraccion di MEP a manda puntra e dos minister Mike nan, esta promer minister Mike Eman y ministro di finanzas Mike de Meza cuanto viahe a ser haci? Ken a viaha y cuanto esakinan a costa pais Aruba? Sinembargo te ainda no a ricibi un contesta y awor fraccion a manda un reminder.

(Red: De pot verwijt de ketel!)

Awor cu placa ta bai caba, gobierno tin un presion inmenso riba Parlamento pa pasa e presupuestonan den tempo record. Presidente di Parlamento hasta ke paga traductornan pa haci e trabou den un of dos dia, mientras trahadornan di Parlamento mes a haci e trabou semper na un forma ehemplar. Ademas Presidente a presiona pa traha un relato di e presupuestonan "slordig" den dos idioma, esta Papiamento y Hulandes, djies pa pura pa gobierno por haya mas placa disponibel pa sigui uza esaki sin structura ni direccion.

(Red: Presupuesto ta laat! Nos tur sa pakico. Ta asina straño cu Gobierno tin pura pa e pasa?)

Aki por bisa cu 12 Parlamentario di fraccion di AVP cu tin cu controla gobierno ta complaciente y pues no ta haci nan tarea di cuestiona na un forma critico.

Fin di mei awor,

Cascabel Motorcycle ta organisa su di 6 ride pa recauda fondo



CASCABEL Motorcycle Club cu ta consisti di un grupo di Harley Davidson ta tene otro ride. Den un conferencia di prensa na Mama's Mexico den Palm Beach Plaza Mall nan a anuncia esaki oficialmente.

Meta ta pa despues di e ride yuda sea instancia of fundacionnan cu e fondonan acumula. Esey a sosode semper despues di e ride. E ride ta fin di mei 2010.

Dia 28 e inscripcion lo tuma lugar for di 6:30 di atardi en adelante na Palm Beach Plaza Mall. Dia 29 di mei di lo tin e Sunset Ride tambe.

Kenneth Rasmijn, Presidente di Cascabel Motorcyle Club den un conferencia a splica un tiki riba e ride y tambe premionan cu tin p'esnan cu participa den e ride aki.

Diadomingo dia 30 di mei lo tin e ride rond di full Aruba. E ride grandi ta sali cu diferente stop. Lo tin varios wega durante e stopnan.

Na final lo entrega premio y plakaat na diferente club cu a participa.

E premionan pa dia 29 anochi durante e Karaoke Contest lo tin 2 ticket plus hotel pa Miami. Ticket pa Boniare y alarma sea pa auto of bromer. E interes pa participa den e ride di Cascabel a bin tambe for di Bonaire y Curacao.

E coleganan for di hermana isla Curacao y Bonaire lo tin grupo di Harley cu ta bin participa n'e ride di Cascabel.

Kenneth Rasmijn a splica cu tur coredor di bromer por participa y asina haci e ride di diadomingo dia 30 di mei mas grandi posibel. Varios sosten Cascabel Motorcycle Club a haya p'asina e di 6 ride por a bira posibel.

E clubnan cu ya caba a confirma nan participacion ta: TTT Riders, Camacuri HD Club, Nos Cu Nos, All Out Bikers, Easy Riders Aruba, Down Town Bikers, Bende van Zes, Mustang Club, Muscle Car Aruba y demas otro coredornan di auto, bromer, sport bike, quad racer y scooter ta welcome.

Aruba Bank mini tennis tournament otro exito





DIADOMINGO ultimo a tuma lugar un torneo di tennis cu a ser realisa danki na e aporte generoso un biaha mas di Aruba Bank N.V.

E torneo aki ta e di dos parti di e "6th Aruba Bank Youth National Ranking Tennis Tournament", cual a tuma lugar dianan 23, 24 y 25 di april ultimo. E biaha aki e categorianan tabata dirigi ariba muchanan chiquito y tambe e muchanan cu recientemente a cuminsa practica e ramo deportivo aki. Tabatin e categorianan di 6-8 / 8-10 /10-12/ aña y hasta un categoria di diverticion pa muchanan di 4 pa 6 aña y uno pa e hobennan di 12 aña bay ariba, cu a cuminsa practica e deporte aki.

Un cantidad di 84 mucha a participa na e Aruba Bank Mini Tennis Tournament. Tur e weganan aki a tuma lugar riba e canchanan profesional di Eagle Tennis Tournament diadomingo for di 9'or di mainta pa 1'or di merdia.

E resultadonan tabata manera ta sigui:

Fun Class: 4-6 yrs
Shakienne Coffi; Ethan Lindeborg; Heimy Henriquez; Jolene Wever
Mini Class: 6-8 yrs
Kimberly Poulina; Elizabeth Johnson; Kyle Arends; Amy Davelaar
Mini Class: 8-10 yrs
Alejandra Boekhoudt; Lavesh Daryanani; Jed Lichtenstein; Amy Henao
Mini Class: 10-12
Griselle Lopez; Henry Sjon Vrolijk; Kiziah Trimon; Dion Rasmijn
Beginner / Intermediate Class: 12 +
Kevin de Veer; Ghislaine Lopez; Erica Ecury; Jennifer Tromp

Un pabien ta bai na tur e muchanan cu a clasifica y un danki na tur e participantenan cu a haci e Mini Tennis Tournament un exito.

Eagle Tennis y Aruba Bank kier a manda palabra di gradicimento na e umpirenan cu a pone nan mes disponibel na bienestar di nos hobennan: Neisar Bikker; Estephanie Henriquez; Johan Geerman; Francis Trimon; Lionel Vrolijk; Mitchell Arends; Carl Quant; Sandrina Merat; Santiago Pelaez; Jeantil Saladin; Frederick Thyzen; Timothy de Palm; Michael Marquez, Stephanie van der Biezen y Rafael Davila.

Un danki tambe ta bai na e organizadornan di tur e dos Tennis Tournamentnan aki, Jonathan Goitia (Tournament Director) y Wolter Rua Montoya (Assistant Director). E premionan den forma di medaya a wordo entrega na e ganador y finalistanan door di Shanoulle Bikker (Marketing & P.R. Manager Aruba Bank) y Ryan Kock (Executive Director Aruba Bank).

Aruba All Stars







E team Arubiano di futbol, Aruba All Stars, ta representando Aruba na Hulanda, y ta participando den WK Amsterdam Voerbal Toernooi 2010.

WK Amsterdam ta un campeonato cu ta ta lugar pa varios aña caba y ta wordo organiza pa Pan's World riba un nivel semi-prof. Esaki ta e di 9 aña cu Aruba ta participa.

E ta un campeonato hopi grandi y conoci cu tin ekiponan internacional participando manera Italia, Marokko, Colombia, Argentina te cu Africa. E aña 'ki tin 40 team batayando contra otro.

E ta un campeonato di 2 dia, cu lo ta dianan 5 y 6 di juni venidero, di 10'or di mainta pa 6'or di atardi. Tin como 5 wega pa dia.

E pool cu Aruba a cay aden ta poule C: Alemania, Rusia, Nepal, Ecuador, Tunesia, Somalia y Turkia

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Radisson a ricibi y entretene un grupo di top specialista di reunion & evento Mericano









ARUBA Convention Bureau na Merca, den colaboracion cu su sucursal Arubiano local, a invita 15 top ehecutivo pa Aruba pa un estadia di fin di siman largo na Radisson Aruba Resort, Casino & Spa.
Durante nan bishita di isla yen di accion, e dignitarionan a come, bebe y a wordo introduci na Aruba su posibilidadnan excelente di vakantie, cu e prospecto di reserva futuro negoshi di grupo n'e hotelnan turistico.

Radisson Aruba Resort Casino & Spa a organisa un recepcion hopi disfruta cu a tuma lugar na nan honor, den e resort su penthouse, riba e dak, durante e bahada di solo. E fiesta a conta cu catering superbo di e equipo culinario, bao e guia di e Food & Beverage Director Gerard Coste, y presenta cu hopi energia pa Gerente General, Rob Smith, Gerente Senior di Benta, Lily Polsbroek, Gerente di Benta na Merca, Lisette Carlo y Gerente Asistente, Servicionan di Catering & Convention, Fransisca van Esta Tjallingii.

Aruba Convention Bureau a wordo representa pa Jerusha Rasmijn & Darice Solognier, di Aruba, como tambe Hal Davis, Ishmael Kolthoff y Pamela Sheperd, representando e oficina na Merca.
Aki por mira e invitado y e organisadornan, disfrutando di e hospitalidad autentico di Radisson.



Radisson a otorga distincion pa e prome cuartal di 2010



GRAND Caribbean Ballroom a wordo transforma den un restaurant di asociado ora cu e ekipo stelar di Cuartal a wordo honra cu un delicioso lunch di barbeque.
E idea tabata pa envolve e cantidad mas grandi di asociado posibel den e ceremonia di premiacion y organisacion di e lunch festivo a contribui na e presencia halto, cu un publico motiva.
Maestronan di Ceremonia, Gerente General Rob Smith, y Director di Recursonan Humano Glenn Farro, a comparti e honor di lesa e nominacionnan pa tur hende.
Pa januari, Roland Ridderstaat a gana e top honornan como e chef cu a haci e evento di recauda fondo pa Haiti uno super-exitoso. Su sopi di oester a bende completamente, y e tabata un berdadero hit, ora cu Aruba a mobilisa pa colecta donacionnan pa nos isla bisiña tan afecta. Pa februari Hendrik Webb di Engineering, kende ta tuma iniciativa den landscaping, a wordo elogia pa su enfoke singular riba trabao, y pa maart, Jean Guptill, kende ta traha pa e resort su oficina principal na Ft. Lauderdale, a logra sali cu e distincion di Colega di Luna pa su tremendo actitud di "Si Mi Por" y su voluntad pa enfrenta tur cos, for di accounting pa administracion.
Otro finalista pa januari a inclui Adriana Morris, Margarita Vries, Thelma Franken y Dolph Paesch; pa februari, Hector Wilson, Ligia Lacle, Alejandro Cuzcano y Jacky Leyba; y pa maart Estella Rodriguez, Thelma Franken, Amarillys Gomez y Vigilio Flores.
E resort tambe a probecha di e oportunidad pa celebra un cantidad di aniversario di cinco, diez, diezcinco y binti aña, y logronan importante di carera.







Anochi na blanco riba e isla priva di Renaissance











ARUBA Convention Bureau a tene un Destination Review den fin di siman ultimo, malcriando un grupo di organisador di reunion y evento, procedente di Merca.

Pa e fiesta final, e dignitarionan y nan anfitrionnan a disfruta di e hospitalidad di e isla priva di Renaissance pa un anochi na blanco.

Ariana Santiago, gerente di benta, Renaissance Aruba Resort & Casino y Janien Huistra, director di benta y mercadeo Renaissance Aruba Resort & Casino y Renaissance Curacao Resort & Casino, a ricibi e invitadonan riba e isla, demostrando e evento spectacular cu ta obtenibel pa nan clientenan ora nan reserva na Aruba.

E invitadonan a wordo busca na e pier di Renaissance Convention Center y hiba over di e canal, bao di e cielo di anochi Arubiano. Cocktail di bonbini y un buffet interactivo di cena a spera nan riba e santo blanco di e beach, sirbi compaña pa e luz di flambeu, memey di mata di coco.

E ekipo culinario a haci todo por todo pa presenta platonan gourmet, cushina segun pedido, cu e chefnan di e resort mesclando y cushinando riba e grill den un estilo di exhibicion.

ECO Destination Management tabata responsabel pa e bunita bista di e playa, decora na honor di e organisadornan di reunion y evento, cu lounge y cusinchi.

Aki por mira, algun momento inolvidabel riba e isla, pa e bankete final di Destination Review.

Exitoso Celebracion di Dia Internacional di Famia na Playa Pabao











EN conexion cu celebracion di "Dia Internacional di Famia" - 15 di mei - directriva di Centro di Bario Playa Pabao cohuntamente cu Fundacion pa nos Muchanan a organisa un anochi di Movecion pa Famia. E actividad aki a tuma lugar diabierna 14 di mei na Centro di bario Playa Pabao bou di e nomber "Movecion cu Famia". Varios famianan a participa y a gosa di un tremendo actividad cu organisdornan a prepara pa nan. Bunita tabata e participacion di tata y mamanan hunto cu nan yiunan durante di e weganan. Apesar cu e no tabata un actividad di competencia pero un actividad na unda miembronan di famia ta participa hunto organisadornan a sorprende esnan presente cu algun premio. Premio pa e grupo di amigo a bai pa famia River mientras e grupo cu mas miembro di famia a bai pa famia Pniel. E premio pa e grupo mas motiva a bai pa famia di "Lady in Black" y famia Huntington a recibi e premio di e miembro di famia mas hoben. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao y Fundacion pa nos muchanan ta gradeci famianan cu a participa y ta siguranan cu esaki tabata e promer biaha cu a organisa "Dia di Famia" na Playa Pabao pero esaki sigur no ta e ultimo.

Arubastation Tennis Challenge 2010

Rumanan Maikel y Sandy Ninaber ganadornan absoluto

















DEN Tennis & Squash Center Nieuwesloot na Alphen aan de Rijn a tuma lugar e di 8 edicion di Arubastation Tennis Challenge. Studiantenan di Aruba, Corsow y Hulanda di diferente stad a competi pa e diferente titulonan di 2010.
E cabayeronan tabata: Jeremy Croes, Mark Nieuwenhuijse, Carlos Orman, Garry Hollander, Michael Brown, Daniel Jansen, Jermin Bell, Maikel Ninaber, Floris ten Duis, Bas van Kouwen, Nico Chavez, Anton van Blijswijk, William Paauw, Ricky Wernet, Gerard Oosterwijk y Bas Jansen.
Den e final contra Michael Brown (Aruba), Maikel Ninaber (Aruba) a defende su titulo cu exito. E score final a bira: 6-0/6-1. E medaya di brons tabata pa Jermin Bell (Aruba).

E final doubles cabayero a ser gana pa e duo Jeremy Croes (Aruba)/William Paauw (Hulanda) cu un score di 6-3/6-7 y un super tie-break di 11-9. Zilver tabata pa Mark Nieuwenhuijse (Hulanda)/Garry Hollander (Corsow).

E damanan tabata: Cindy Hudson, Giselle Dawson, Ivandra Frans, Lana Hernandez, Annemiek Noord, Angelica Spaans, Sandy Ninaber y Lieke Veerman.

Durante e final contra Annemiek Noord (Hulanda), Sandy Ninaber (Aruba) a resulta e ganadora absoluto. E medaya di brons a bai pa Cindy Hudson (Corsow).
E final di damas doubles a ser gana pa e duo Lieke Veerman (Hulanda)/Ivandra Frans (Corsow).
Un premio special a ser otorga na Cindy Hudson, Ricky Wernet, Anton van Blijswijk, Bas van Kouwen y Garry Hollander pa nan participacion e ultimo 4 añanan.

Na final Addonsito a gradici e rumanan Sven & Gustav Faarup (Oficina di Abogado Faarup& Figaroa - Aruba), su rumanan Paul, Gladiola y Erin (Magic 96.5FM), Tirso Tromp (ATA), Wil Meijer-Kal y Dini Noorlander (Verve), Brenda Hermsen-Nogera, Henry Schut, Norvin Croes (ViaMio) y su alumnonan Lieke y Barbara pa yude organisa e torneo aki.

Mas informacion por ser hanja riba e sitenan di Edwin Henriquez: www.photoindio.com, Roy Kelly: www.stichtingarubiano.com y Mark Marugg: www.funkyfamia.com.

Johnny Walker lo percura pa un aña grandi den biljart

ANTES ora bo haya un capote y bo no a haya chance pa tira mes, nan ta tenta bo cu b'a keda para cu palo den man mescos cu Johnny Walker! Wel e aña aki "the man who walked around the world" lo compaña tur hungador di biljart den e grandioso "Johnny Walker Blackball Tour 2010"! E campo di bataya a keda mes duro cu aña pasa! Barracuda, campeon 2009, a haya refuerzo di nada menos cu Jason "Friday the 13th" Kock, mientras cu e sorpresa di 2009, J&J Jaws, a haya su dicipulo Alex Eckmeyer back den cas kende lo yuda guia e team bao nomber di "Bobcat Masters"!! E actual sub-campeon, Hut Predators, tambe lo tey back reforsa cu nada menos "Sugar Ray" di Bonaire!!

Pool Plaza lo tey den gran forma bao liderazgo di "El Terible" Jorge Petrochi, kende a haya refuerso di Beto y Puma cu a bula laga Tumazu pa su cuenta. Sinembargo Tuti di Tumazu a haya un refuerso masal di "Latin Warriors" y e aña aki lo bin pa planta respet!

E team cu a haya refuerzo barbaro ta Barracuda, kende despues di nan exito di aña pasa, a manera bira "in" atrobe cerca e bulado di cura nan! Classics tampoco no a keda atras, y e aña aki a haya refuerzo di Edward y Vico! Di otro banda, un baluarte di Classics, Speedy, a dicidi di bira brabo y bay pa Mad Dogs, mientras cu di otro banda e inigualable Leo Alcantara kiermen "ta basta" y a dicidi di drecha su bida y bay pa Classics! Bo cabez ta drei caba di tanto hende cu a bula cura "heen en weer"? Keda keto, e transhi a keda na werki y tin indicacion fuerte cu esaki a wordo basha abao ora cu Vi Frank a dicidi cu a yega ora pa retira por completo foi biljart!
E otro teamnan cu ta den e bataya monster di e aña aki cu'n bolsa di premio enorme ta Bad Dogs, Wild Sharks, y Technicos La Moderna!! En total pues 10 team lo ta presente n'e grandioso apertura diabierna awor 21 di mei na "Classic Billiards" pa 7:30 di anochi, caminda "chicas black" lo haci un sensacion total y saca tur dobla di e taconan di biljart! E mes un anochi e prome encuentro lo ta entre Bad Dogs y Classic, y pa su mayan 22 di mei lo enfrenta otro Barracuda vs Tumazu! Pueblo wanta duro, pasobra e lema di e aña aki lo ta "Keep on walking, pero wak pa bo no trompica na caminda"!

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
Psalmo 23.1

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a bay drumi den braza di señor:

Romula Apolonia Jacopucci- Dijkhoff
Mihor conoci como "Polonia, Dudu"
***23-07-1936 †15-05-2010**

Na nomber di su:
Yiunan:
Lidwina y Marcolino Dijkhoff
Esmeralda Jacopucci
Evelina Jacopucci
Astrid y Ronnie Everon-Jacopucci
Francis y Jeanine Jacopucci-Figaroa
Ester Jacopucci
Xiomara Jacopucci y Hugo Santo- Diaz
Mary y Wendell Wilson-Jacopucci

Nieto/a nan:
Zulaika Phellipa- Dijkhoff y yiunan
Julie ann Dijkhoff y yiunan
Lisa Dijkhoff y Ivan Tromp y yiu
Susan Jacobs y yiu
Jozemar Tromp y Monique Korsten y yiunan
Angel Conradus
Thaïsa, Evienne Farro
Juancito Everon y Joane Eckmeyer y yiunan
Jorzinho, Jayron- Everon
Jeandré , Jean- Jaré , Jeanoiré Jacopucci
Imarri Semeleer y Farid Spalburg
Daniela,Jonathan Dirksz y yiu
Patrick Semeleer
Lionel, Marvin Dirks
Danietza, David Webb
Esther, Isak Wilson

Bisanieto/a:
Jaïnri, Guisinri, Guisjanri, Guisjandro, Casie ann, Shantee, Jurshawn, Jurshwin, Lyshawn, Tiarra, Genesis, Jeriq, Jaychën, Jester y Shandrionne

Ruman: Sra. Vda. Maria Henriquez- Dijkhoff

Sobrino/a nan:
Lila y Joy Farro y famia
Michel Henriquez y Karina Petrocthi y yiunan
Germaine Henriquez

Miho amiga: Nuris Helder
Bon bisiña y amiga Lita Farro
Bon amigonan: Mercedes y Walter Lugten

Demas swa, cuñanan y famia, comper y comernan y ihanan, primo y primanan

Demas famia y amistadnan: Jacopucci, Dijkhoff, Everon, Santos- Diaz, Wilson, Phellipa, Tromp, Jacobs, Conradus, Farro, Eckmeyer, Semeleer, Spalburg, Dirks, Dirksz, Webb, Henriquez, Delaney, Helder, Krozendijk, Petrochi, Henricus, Schonherr, Rijke, Petrocthi, Geerman, Dake, Kock, Figaroa, Giel,Korsen.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 21 di Mei 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna di Noord y despues saliendo pa Santana Catolico di Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diahuebs 20 di Mei 2010
7'or pa 9'or pm

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un familiar of otro persona. despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di:

Sra.vda. Maria Vrancisca Croes-Everon
mihor conoci como: "Machi" of "Maria Chel"
21 augustus 1915 - 18 mei 2010

Na nomber di su:

yiunan: Vale Hernandis
† Mito y Brigida Hernadis-Ras y famia
Miano y Yolanda Croes-Rafini y famia
Juan "Ety" Croes y famia
Lucio y Marina Croes-Schutte
Miriam y Osbaldo Anaya-Croes y famia

yiunan di criansa: Henrik y Maca
Cornelia y famia
Bibiano y famia
† Mario "Sho Mai" y famia

manera yiu: Lourdes Werleman y famia
ex-suegra: Carmen Lampe
nieto y nietanan: Chamila
Oswin
Noraida y Juni y famia
Vannesa y Danny
Victor y Miriam y famia na Hulanda
Diana y Jos na Hulanda
Stevan y Patricia na Hulanda
Judith y Bert y famia na Hulanda
Shoren y Jeroen y famia na Hulanda
Omar, Vanja, Andrea, Nancy

bisanietanan: Roxanne, Indy, Eva
bisanietonan: Dion, Joas, Sem
rumannan: Nicolaas y Theolinda y famia
† Serafina y famia
† Willy
Bartola y Beto Kelly y famia

iha: Rufino Kelly
amiganan di cas: Carmen Henriquez
Ina Tromp
yudante di cas: Renata

compañeronan y personal di San Pedro Paviljoen Afd. Azalea

suegro y suegranan, swa y cuñanan,sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Croes, Everon, Hernandis, Ras, Rafini, Lampe, Schutte, Anaya, Briesum, Arends,
Rasmijn, Kelly, Ridderstap, Carolina, Heusinkveld, van Hul, Werleman, Koomen,
Henriques y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Piedra Plat 62
Diahuebs 20 y diabierna 21 di mei 2010
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Hoben canando banda di caminda a wordo maltrata

CENTRAL di Polis ta manda patruya di San Nicolas diamars madruga 2.30 na Centro Medico, unda un persona a yega herida na su cabes.

N'e sitio, polis ta topa cu e victima A.T. di 21 aña cu un bulto basta grandi tras di su cabes y e ta declara na polis cu e tabata cana banda di Gallo Rojo, ora cu tres homber a baha for di un auto y bin riba dje.

Un di e hombernan a dal'e cu un skinook tras di su cabes. E ta bisa cu el a perde conocimento un rato.

E ta bisa cu despues e hombernan a drenta den un auto cu glas getint preto y nan a bay. Un persona cu a pasa a hibe Centro Medico pa tratamento. Polis a conseh'e pa tuma e raport di dokter y bay duna keho na Recherche.

Un mata di marihuana yen di flor confisca

CENTRAL di Polis a haya un tip, cu na un cas den Bruynewijk, lo tin un plantacion di marihuana. Polis di San Nicolas ta bay n'e cas, pero no ta haya ningun hende na cas.
Ora cu polis a bay controla den e cura, nan ta topa un mata basta grandi di marihuana, tur na flor. Polis a confisca e mata.

Bou di alanan di Dios mi ta sigur. Abo cu ta biba di amparo di Altisimo
Ta hospeda den sombra di Dios omnipotente,
bisa Señor: Mi refugio, mi forti, mi Dios,
den kende mi ta pone mi konfiansa

Sra. Vda. Elisabeth Maria Harms- Croes
Viuda di Hoviano (Bubuchi) Harms
Mihor conoci como " Chetty of mamatucu"
***02-02-1934 †18-05-2010**

Na nomber di su:
Yiunan: Rubio Harms y Linda Dirksz y famia na Hulanda
Raquel Harms y famia
Belinda y Alberto Martinez- Harms y famia
Charves (Raul) y Renee Harms- Harder y famia na New Jersey

Nieto y nieta (nan) na Aruba:
Ali Croes, Dailelyn Croes, Abigail Croes, Jasmin Croes, Ayu (Billy) Chung, Christabelle Chung, Ayin Chung,

Manera nieta: Tatyana Croes
Bisanieto (nan) na Aruba:
Byron Cornelio, Djealyson Boekhoudt, Gregorio y Anthony Chung
Nieto (nan) y nieta na New Jersey:
Edion Harms, Eliza Harms, Nathan Harms

Nieta (nan) y nieto (nan) na Hulanda:
Samantha Daantje, Melani Hof, Amanda Harms, Jenifer Harms, Lucas Harms, Avanell Harms, Ezra Harms, Noah Harms
Bisanieto y nieta na Hulanda:
Josy Hof, Tamscha Hof, Shamaira Hof

Rumannan: †Lucia y †Mathias Chirino y famia
Bibi y Pearl Croes- Swaen y famia
Irma y †Cees, †Bianca Bossers- Croes
Rodrigo y Thomasa Croes- Croes y famia
Dismas y Hortencia Croes- Semeleer y famia
Ursulo y Lucia Croes- Rafaela y famia
Elly y Steven Pourier Croes y famia
Viano (Toy) Croes
Albertico y Greda Croes- v/d Heuvel y famia

Tanta Grandi: Johanita Croes- Ras y famia
Omo: Jozef Maduro y †Maria Ras y famia, Esteban Ras
Primonan carnal: Obildo Croes y famia, †Mario y Livia Croes- Figaroa y famia, Maria y †Daniel Leo y famia, Donisio y Chita Croes y famia, Ricardo y Jenny Croes Marques y famia, Francisca y †Mena Croes- Lacle y famia, Etti Croes na Hulanda, Padu y Dorethe Croes- Croes y famia
Cuñanan: Sra. Vda. Rinolfa Zeppenfeld- Harms y famia
Sra. Vda. Enilda Croes- Harms y famia
Sra. Vda. Elvia Navarette- Harms y famia
Sra. Vda. Lichi Scholten- Harms y famia
†Herry y Rosalinda Harms- Tromp y famia

Ex suegro (nan): Hubert Chung y Antoine Croes

Bon bisiña (nan) den Kadushistraat: Uba Marcelina- Thode, Lica y Elvira

Demas famia (nan), primo y primanan, acto primo y primanan: Harms, Croes, Martinez, Chung, Dirksz, Harder, Ras, Erasmus, Maduro, Leo, Tromp, Fermin-Miller, Navarette, Scholten, Zeppenfeld, Chirino, Koolman, Petrochi, Parera, Hof, Daantje, Vreeswijk, Bossers, Pourrier, Dania, Boekhoudt, Salazar, Bakmeyer, Geerman, Guzman, Figaroa.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora funeral Home,
Diabierna 21 di mei 2010
di 7'or pa 9'or di anochi.

Si den nos tristesa nos a lubida un of otro famia nos ta pidi boso disculpa.

Lo E seka tur lagrima for di nan wowo, i morto lo no eksisti mas:
lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolo mas…
Revelation 21:4

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido na señor nos Dios pa tur locual e la significa pa nos, nos tin e tristo deber di anuncia fallecimento di nos esposo, tata, ruman y welo stima

Mr. Franciscus J.P.M. van Dijk
Mihor conoci como " Frans"
5 Dec 1944--19 Mei 2010

Condolencia: Aurora Funeral Home
Diasabra : 22 di Mei 2010
7-9 pm

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Nadie es eterno
"Nadie es eterno en el mundo, ni teniendo un corazon que tanto siente y suspira Por la vida y el amor todo se acaba con los años.
No lloren por el que se muere, que para siempre se va
Velen por los que quedan y los puedes ayudar."

A fayece cristianamente

Pablo L. Maduro
Mihor conoci como Mo Pa
***17 augustus 1939 +17 mei 2010**

Na nomber di su
Rumannan: Lodewijk (Wijki) Maduro
Ursula (Ula), Carmelo Lacle Maduro
Louis (Wiwi) Maduro
Patricio (Boy), Greta Maduro Winklaar
Francisco Rosario (Roy) Maduro
Maria Maduro

Swa y cuñanan: Casper Maduro (Mescos cu un tata)
Sra. Vuida Adriana Maduro Winterdaal

Subrino y Subrinanan:
Lucia, Orlando, Yolanda, Eric, Lourdes (Baby), Editha, Jacky y famia.
Freddy, Jeanette (Jenny), Remy y famia
Jozef (Adi) y Eric y famia
Maria Cristina (Rina) y famia
Nathalie (Naty) y Othmar y famia
Susana (Suzy), Magaly, Patrick y Emy y famia
Suzanne y famia

Primo, Primanan, Amigonan, Beciñanan y demas famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs dia 20 di mei 2010, saliendo for di misa St. Theresita pa Santana Catholico na San Nicolas. Defunto lo reposa di 12'or pa 1:30 na Ad Patres Funeral Home na Van rensselaerstraat 2 y despues di 2'or pa 4'or di atardi den misa.

Ocasion pa condolencia ta diaranzon dia 19 di mei na Ad Patres Funeral Home di 7 pa 9'or di anochi.

Amigonan di Satanas a cana menasa amigo di difunto asesina

POLIS di San Nicolas a bay diamars anochi 8.30 na un supermarket na Sabana Basora, unda a informa cu lo tin un pelea cu cuchiu.

N'e sitio, a resulta cu ta trata di un menasa serio cu cuchiu. Eynan polis a topa cu un grupo grandi di homber para pafo di e lugar. Un testigo ta bisa polis cu e homber S. van der L., a bin n'e sitio cu dos otro homber y nan a saca cuchiu y menasa amigo di e difunto cu a wordo hinca p'e conocido Satanas. Despues nan a bay for di e sitio. Polis a bisa e persona cu a wordo menasa a bay duna keho contra S. v.d L.

Ladronnan sorprendi despues cu nan a caba di sali di cas di hende

CENTRAL di Polis ta manda Polis di Noord diamars 9.30 di anochi, na un cas na Keito na unda dos ladron a wordo sorprendi.

N'e sitio, polis ta papia cu un testigo, kende ta bisa cu el a mira dos homber sali for di un cas cu un television den nan man. Ora cu el a grita nan, nan a spanta y a laga e television cay. Despues nan a core bay drenta mondi.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante su enfermedad, fayecimento y entiero di:

Alejandro Domingo Giel
" Mingo "

Un danki special ta bay pa Dr. Cabenda cu a trate, na staf y personal di 2 do piso di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, na Eerste Hulp pa nan asistencia, na staf y personal di Betseda pa nan trato, cuido y atencion. Tambe un danki na tur amistad, bisiña cu a duna nos hopi sosten den e dianan dificil. Na Mementomori Funeral Home bao guia di Yolanda.

Alaves nos ta invita tur bisina, amigo y conocir pa 3 santo sacrificio di misa: Diabierna 21 di Mei 2010 pa 6:30 di atardi y diasabra 22 di Mei 2010 pa 7'or di anochi na misa Santa Anna na Noord y diamars 25 di Mei pa 5:30 na Kapel di Alto Vista
Boso atencion lo keda semper den nos curazon.

Na nomber di su ruman, sobrinanan, sobrinonan y demas famia.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na ora di enfermedad, durante e dianan dificil di fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Shirley Marjorie Maria Martes

Nos ta gradici tur famia, amistad, bisiña y conoci pa boso sosten den e momentonan dificil, bishita, yamadanan, flor, krans y telegram. Tambe nos ta gradici pa e donacion haci pa SONRISA.
Boso atencion tawata ta y ta un gran consuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita tur famia, bisiña y conoci pa un santo sacrificio di misa: diaranson 19 di Mei 2010 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa pa sosiego di alma di nos defunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di rumannan Martes y nan famia

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
9907
5582
5310

ZODIAC
6404 Tauro

BIG FOUR
6998

SUPER FOUR
2365

DIARIO
1995
4091
1602

CORSOW

LOTTO PA DEPORTE 01-31-27-29-19 **J:26 Letter: H**

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Paradera
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Ladronnan ta busca placa y joyas pa horta

DIALUNA mainta 11.30 un señora cu a bira victima di ladronisia, a bay warda di polis na Oranjestad y a duna keho di ladronisia di su cas.
E ta bisa cu ladronnan a forsa e schuifdeur y a drenta den su cas y a bay cu 1275 florin y 300 dolar, despues cu nan a laga e cas tur reboltea.

Un otro habitante cu ta biba na Santa Cruz a bay warda di polis dialuna 6.30 di atardi pa duna keho di ladronisia di su cas. E ta bisa cu ladronnan a kibra drenta den su cas y a bay cu basta joyas y mil dolar cash.

Ladron gara den su cas

POLIS di Noord a bay diamars 7.15 di anochi, na un cas den Duartestraat, unda habitantenan a logra captura un ladron.
N'e cas polis ta topa cu e mucha homber D.R. para hunto cu dos otro homber. E homber S., ta bisa polis cu el a gara D.R. den su cas. D.R. a admiti esey, y polis a hibe warda di polis na Noord.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur famia, bisiñanan, amigonan y tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atención durante enfermedad, na ora di fayecimento y na entiero di nos ser stima:

Harold Jacobus Arends

Nos sincero gratitud pa nan dedicacion ta bai tambe na: su dokter di cas M.P. Kiewie, Cardiologo Dr. J.D. Cheng, di I.C.U Dr. B. Croes y su staf, Dr. C.Lacle, staf di M.C.U y Herenafdeling.
Naturalmente hopi danki di curazon tambe na tur esnan cu a honra nos cu nan yamada y/ of manda krans, flor, telegram, e-mail.
Masha danki na coro Mixto di Savaneta pa nan bunita y emocionante cantá y tocá.
Na Ad Patres Funeral Home pa nan excelente servicio.
Last but not least, masha danki na Pastoor Hercules pa su cooperación special y bunita predicáshi. Nos a aprecié masha hopi.
Boso atención lo keda un gran consuelo pa nos.
Cu bon Dios drama su bendicion ricamente riba bosonan tur, boso bida largo.

Famia Arends.

Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa dianan:
awe diahuebs 20 di mei,
mayan diabierna 21 di mei y
diasabra 22 di mei
Tur tres misa ta pa 7'or di anochi na misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta. Diasabra después di misa lo tin un rosario na cas G.M. de Bruynewijk 6, Savaneta

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur famia, amigo, conoci, bisinja nan y tur na un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento, vilorio y entierro di nos defunto stima:

Sr. Eric (Zanzi) Zaandam

Un danki special na Aurora Funeral Home.
Un danki special tambe na Dr. Falconi cu su pasenshi, personal di Eerste Hulp y personal di afdeling I.C.U. pa nan comprenshon y atencion duna.
Danki na tur e coleganan y amigonan di Cuerpo Policial cu tabata presente den su ultimo momentonan y pa e atencion na e famia y tambe e honor duna na Eric.
Danki na tur esnan cu a pone anuncio den corant, manda krans, telegram y jamadanan.
Un danki di curason.

Alaves nos ta invita pa 3 santo sacrificio di Misa pa descanso di su alma.
Diaranson 19 mei 2010 pa 7 or anochi.
Diahuebs 20 mei 2010 pa 7 or anochi.
Diabierna 21 mei 2010 pa 7 or anochi.
Tur na Misa San Francisco na Playa. Despues di ultimo misa lo tin Santo Rosario na Cas (Lagoenweg35).

Danki den nomber di su Esposa, juinan, nieto, mama, rumanan y demas famia.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 Mei 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.68	2.73	2.79
Zwitserse Frank per CHF. 100	165.94	166.66	167.46
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	186.81	188.52	190.41
Euro per XEU. 100	224.62	226.67	228.95

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Campeonato di hisamento di peso

DIADOMINGO 23 di mei, Aruba Amateur Weightlifting Association ta organisa nan Campeonato di Hisamento di Peso. Esaki lo tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Pisamento di e atletanan ta 1'or di merdia. Competencia ta cuminsa pa 2'or atardi y ta termina 4:30 di atardi.

Den e campeonato aki lo wordo hisa den categoria di damas, junior, senior y master.

Atletanan cu nos lo bai wak den accion ta, Jennifer Piter, Darwin Rafael, Valerie Figaroa, Junior Faro, John Henriquez, Patrick Vrolijk, Herve Ruiz, Remi Wever, Edsel Vos, Anthony Martinus, Reginald Henriquez, Jeanpierre Winterdal, Jurgen Henriquez, Patrick Hoek, Gilbert Gomez.

E competencia ta pa stimula e atleta Jennifer Piter cu ta preparando pa bai competi den e campeonato Panamericano cu ta wordo teni na Guatemala for di 24 pa 31 mei 2010. Den e campeonato Panamericano e atleta Jennifer Piter tin hopi chens pa clasifica pa e Weganan Panamericano di 2011 cu lo wordo teni na Mexico.

Tur fanatico di Hisamento di Peso ta keda cordialmente invita pa bin presencia e campeonato aki den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Entrada ta gratis pa grandi y chikito.







Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Rust nu maar uit
Je hebt je strijd gestreden
Je hebt het als een moedig mens gedaan
Wie kan begrijpen wat je hebt geleden ?
En wie kan voelen wat je hebt doorstaan ? "

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze zorgzame echtgenoot en vader:



Dhr. Johannes Emilius Martinus Oosterwaal
beter bekend als: " Jan "
geboren 3 Juni 1956 overleden: 19 Mei 2010

De begrafenis zal op latere datum plaatsvinden.

In plaats van bloemen of kransen, gelieve een donatie voor het " WILHELMINA KANKER FONDS" , waarvoor er een collectebus aanwezig zal zijn.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento /Invitacion

Na nomber di su Casa , yui, ruman, y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion na ora di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Bernardina Thode-Brete
Mihor conosi como "Dina"

Un danki di curason ta bai na zuster y broedernan di medium care di H.O.H.
Na tur esnan cu a jama nos ,cu a manda flor y a hasi un donacion.
Na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.
Na Randall Croes pa su bunita canticanan den misa

Y alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa na misa Santa Filomena na Paradera:
Diabierna 21 di mei 2010 pa 7or anochi
Diadomingo 23 di Mei 2010 pa 10or mainta
Diamars 25 di Mei 2010 pa 7or anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Olimpiada Escolar ta cuminsa diadomingo

Hunto cu Ciclovia na Noord









E aña aki ta tuma lugar e di 9 competencia di "Olimpiada Escolar" cu IDEFRE ta organisa pa schoolnan di enseñansa basico y avansa. E fecha pa esaki ta diadomingo dia 30 di mei 2010.

Ceremonia di apertura

E ceremonia di apertura ta tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord y ta cuminsa for di 4:30 p.m. cu desfile di tur school cu ta participa na Olimpiada Escolar 2010. Despues di tur acto protocolario e atardi, tin entregamento di e prome medayanan di Olimpiada Escolar 2010 na e ganadornan di e competencia di Natacion. Despues ta sigui e prome wega di futbol riba cancha pafo mientras cu riba cancha paden ta tuma lugar e prome encuentro di basketball.

Disciplina di deporte den Olimpiada Escolar

E disciplinanan di deporte cu lo mira competencia durante Olimpiada Escolar 2010 ta: Futbol: pa Klas 1 y 2, pa categoria-A mucha homber, pa categoria-B mucha homber y futbol den categoria-B mucha muher. Kickbal: pa Klas 1 y 2 mucha muher.
Volleyball: categoria-B mucha homber, categoria-B mucha muher y volleyball pa mucha muher di schoolnan di Enseñansa Avansa. Softball: den categoria-B mucha muher.
Handbal: den categoria-B Mix.
Futbol di Sala: pa mucha homber di schoolnan di Enseñansa avansa y finalmente tambe Basketball: pa mucha homber di schoolnan di Enseñansa avansa. Esaki pa loke ta trata e deportenan den ekipo.

Deporte individual tambe ta mira accion durante Olimpiada Escolar 2010, entre otro: Natacion cu ta tuma lugar riba mes dia diadomingo 30 di mei 2010, den oranan di mainta na Piscina Olimpico Roly Bislick na Savaneta. Atletismo, Ahedrez y Dammen ta otro di e deportenan individual den cual lo tin competencia.

Antorcha di Olimpiada

Ta un tradicion cu atletanan ta core cu e antorcha di Olimpiada Escolar riba ruta publico y ta yega na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord, unda aki ta cende e antorcha grandi den stadion cu ta keda cendi durante e simannan di competencia di Olimpiada Escolar. E aña aki ta toca honor na e atletanan arubiano cu a bira 'MVP di nan deporte den e Weganan Interinsular' pa core cu e antorcha y nan ta sali 4:30 p.m. for di e cruzada di luznan di trafico na Noord direccion Compleho Deportivo Frans Figaroa. Cayanan den bario di Noord lo ta cera di trempan pa e actividad di Ciclovia pa cual IDEFRE ta invita comunidad pa bin apoya nos atletanan riba e ruta di Boegoeroei pa Shaba.

Olimpiada Escolar hunto cu Ciclovia Noord

Apertura di e Olimpiada Escolar 2010 ta tuma lugar for di 4:30 p.m. paden di e Compleho Deportivo Frans Figaroa den combinacion cu e actividad grandi di Ciclovia Noord cu ta cuminsa for di 3:00 p.m. riba parking-lot di Compleho Deportivo Frans Figaroa, mientras cu camindanan den e area lo ta cera pa trafico di motor pa facilita movecion di tur esnan cu ta participa na e gran actividad di Ciclovia Noord cu lo conta cu participacion di diferente organisacion deportivo y social di Aruba, di Noord y vecindario. E actividad di Ciclovia Noord ta finalisa pa 7:30 p.m.

IDEFRE ta invita henter comunidad di Aruba, bario di Noord y vecindario, tur deportista, alumno di schoolnan cu ta participa na Olimpiada Escolar, nan mayor y docentenan pa bin participa na Ciclovia Noord cu ta cuminsa for di 3:00 p.m. y despues sigui automaticamente pa e apertura di Olimpiada Escolar 2010. Pueblo di Aruba y di Noord tin un diadomingo pa celebra y disfruta den grandi dia 30 di mei 2010.

Sazon Cubano, concierto y mas

BIBLIOTECA Nacional Aruba y Instituto Pedagogico Arubano cu actividad extramural encuanto e relacionnan entre Aruba y Cuba pa mas di un siglo.
Diadomingo, 23 di mei 2010, di 4.00 pa 6.30 di atardi Cas di Cultura lo ta sede di un concierto musical y mas. Un atardi di kita sombre. Lo dedica e evento aki na e relacionnan Aruba-Cuba pa mas di un siglo. Durante e prome tres decadanan di siglo XX (1907-1929) ta masha Antiano y Arubano a migra pa Cuba, unda nan a traha den industria di sucu. Tin hopi famia antiano y arubano cu tin familiarnan biba na Cuba te cu dia di awe.
Migracion ta algo tipico di region di Caribe. Antes ta Antiano y Arubano tabata sali bai busca un mihor futuro. Tempo di Lago y awe ainda ta pais Aruba ta ricibi hopi migrante. Den cuadro di aspectonan linguistico, artistico, cultural, literario y educacional, Biblioteca Nacional Aruba y Instituto Pedagogico Aruba, kier enfoca riba e lasonan di fraternidad entre Aruba y Cuba pa mas di un siglo.
Diadomingo atardi e agrupashon musical "Sazon Cubano" lo brinda un concierto musical di mas di un ora. E duo Asereson di Ramon y Sky (tata y yiu) di Cuba's Cookin lo interpreta diferente cancion nostalgico di Cuba. Scol di baile Pachanga, bou liderazgo di Oslin Boekhoudt lo deleita nos cu salsa. Alydia Wever y su grupo di baile lo brinda nos salsa cubano moderniza. Wilmer Aristizabal y su grupo di baile lo ofrece un show di baile cubano espectacular. Tica Giel y su coro lo percura pa Aruba saluda Cuba cu algun cancion na Papiamento y algun cancion di Cuba na Spaño.
Carchi ta obtenibel na Biblioteca Nacional Aruba (G. Madurostr.) y Cas di Cultura. E contribucion ta Afl. 10,-.